

ZHB4845 IMPRESS

zelter



ZHB4845 IMPRESS

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Blender ręczny

EN USER MANUAL
Hand blender

DE BENUTZERHANDBUCH
Stabmixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Ruční mixér

SK NAVODILA ZA UPORABO
Ručný mixér

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Botmixer

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Blender de mana

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Ручной блендер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Ручний блендер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Ръчний блендер



9



6



5



8



7

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Włącznik / Przycisk kontroli prędkości
2. Jednostka główna
3. Stopa blendera
4. Ochrona przeciwko zarysowaniom
5. Pojemnik z miarką
6. Rozdrabniacz
7. Bidon
8. Nasadka miksująca do bidonu
9. Głowica do mieszadeł
10. Mieszadła hakowe
11. Mieszadła trzepakowe

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Przestrzegaj czasu pracy akcesoriów podanego w odpowiednich rozdziałach instrukcji.

Aby wyczyścić urządzenie, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w części tej instrukcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

Ostrzeżenie: potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia!

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrymi ostrzami, opróżnianiu miski i czyszczeniu.

Należy zachować ostrożność wlewając do blendera gorący płyn, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia z powodu nagłego wytworzenia pary.

Zawsze odłączaj blender od zasilania, jeśli pozostawiasz go

bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich pomieszczeniach jak:

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- gospodarstwa rolne
- przez klientów w hotelach, motelach i innych tego typu środowiskach mieszkalnych.
- środowiskach typu „bed and breakfast”

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i pod żadnym pozorem nie należy go używać w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Jakiegolwiek nieprawidłowe użycie lub nieodpowiednia obsługa produktu powodują utratę gwarancji.

Przed podłączeniem produktu należy sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej jest takie samo, jak podane na etykiecie produktu.

Podczas użytkowania przewód sieciowy nie może być splątany ani owijać się wokół produktu.

Nie wolno obsługiwać urządzenia, podłączać go do sieci elektrycznej ani odłączać od niej, mając mokre ręce i/ lub stopy.

Aby zapewnić długą żywotność urządzenia, nie należy uruchamiać blendera bez obciążenia (bez składników do miksowania lub szatkowania).

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia go od gniazdka i nie używaj go jako uchwytu.

W przypadku awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz produkt od sieci i skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej. Aby uniknąć ryzyka niebezpieczeństwa, nie otwieraj urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu pomocy technicznej marki.

Tylko do stosowania wewnątrz pomieszczeń.

Produkt ma element bezpieczeństwa termicznego, który działa w przypadku nienormalnie wysokich temperatur. W przypadku działania tego elementu, konieczne jest odłączenie produktu od sieci i pozostawienie do ostygnięcia na co najmniej 15 min.

EUROGAMA Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Napełnij odpowiedni pojemnik żywnością do przetworzenia.
2. Załóż odpowiednią przystawkę z akcesoriami lub pojemnik na jednostkę główną (2).
3. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego.
4. Naciśnij włącznik. Aby regulować prędkość obrotową, naciskaj lub zwalniaj przycisk włącznika.
5. Aby całkowicie zatrzymać urządzenie, zwolnij przycisk włącznika.

Maksymalny czas pracy ciągłej nie powinien przekroczyć 1 minuty. Przed ponownym użyciem należy wystudzić urządzenie. Należy zachować przynajmniej 3 minutowy czas spoczynku pomiędzy dwoma kolejnymi cyklami pracy.

Instrukcja obsługi blendera ręcznego z przystawką w formie bidonu

1. Przygotowanie składników
Upewnij się, że składniki są odpowiednio pokrojone i nie przekraczają maksymalnej pojemności bidonu.
Nie wlewaj gorących płynów – poczekaj, aż ostygną do temperatury pokojowej.

2. Montaż ostrzy

Umieść składniki w bidonie, nie przekraczając oznaczonej linii MAX.

Zakręć na bidon nasadkę miksującą z ostrzami, upewniając się, że jest dobrze dokręcona.

3. Mocowanie na blenderze

Odwróć bidon z zamontowanymi ostrzami do góry dnem.

Zamocuj go na jednostce głównej, wpasowując i dociskając mechanizm zatrzaskowy jednostki głównej w odpowiednie gniazda znajdujące się na nasadce miksującej.

4. Miksowanie

Przytrzymaj bidon jedną ręką, a drugą naciśnij wciśnij włącznik.

Miksuj do uzyskania pożądanej konsystencji, wykonując krótkie pulsacyjne ruchy, jeśli to konieczne.

Nie miksuj dłużej niż zalecany czas ciągłej pracy urządzenia.

5. Zakończenie i demontaż

Zwolnij przycisk i odczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

Zdejmij bidon z blendera i ostrożnie odkręć końcówkę z ostrzami.

6. Przygotowanie do picia

Jeśli bidon ma specjalną pokrywkę, zamknij go. Możesz zabrać napój ze sobą.

W razie potrzeby przelej zawartość do innego naczynia.

7. Czyszczenie

Umyj bidon i końcówkę z ostrzami ciepłą wodą z detergentem.

Nie zanurzaj części elektrycznych blendera w wodzie.

Instrukcja obsługi blendera ręcznego z pojemnikiem do szatkowania

1. Przygotowanie składników – Pokrój większe warzywa, owoce lub inne produkty na mniejsze kawałki, aby ułatwić szatkowanie i uniknąć przeciążenia ostrzy.

2. Montaż akcesorium – Umieść pojemnik na stabilnej powierzchni, zamocuj ostrza na trzpieniu w pojemniku, umieść składniki w pojemniku a następnie nałóż pokrywkę.

3. Podłączenie blendera – Zamocuj jednostkę główną na pokrywie pojemnika, wpasowując i dociskając mechanizm zatrzaskowy do gniazda w pokrywie. Upewnij się, że jest dobrze zamocowana.

4. Użycie urządzenia – Naciśnij przycisk uruchamiający blender, kontrolując czas pracy w zależności od pożądanej konsystencji produktów (krótsze szatkowanie dla większych kawałków, dłuższe dla drobniejszego rozdrobnienia).

Zachowanie ostrożności. Po zakończeniu pracy odczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

5. Demontaż i czyszczenie – Odłącz blender od prądu, zdejmij jednostkę główną, ostrożnie wyjmij ostrza i opróżnij pojemnik. Ostrza, pojemnik i pokrywkę umyj pod bieżącą wodą.

6. Przechowywanie – Po wysuszeniu wszystkich elementów przechowuj urządzenie w suchym miejscu, najlepiej z ostrzami oddzielnymi od innych akcesoriów, dla bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi akcesorium – mieszadła hakowe do zagniatania ciasta

1. Przygotowanie urządzenia – Przed montażem haków upewnij się, że blender ręczny jest odłączony od prądu.

2. Montaż haków – Włóż haki do odpowiednich otworów w adapterze, upewniając się, że są dobrze osadzone.

3. Przygotowanie składników – Umieść mąkę, wodę, drożdże i inne składniki w odpowiednim naczyniu.

4. Uruchomienie urządzenia – Włącz blender na niskiej prędkości, stopniowo zwiększając moc w miarę zagniatania ciasta.

5. Kontrola zagniatania – Przemieszczaj haki po całej misce, aby równomiernie wymieszać składniki. Unikaj przeciążania urządzenia zbyt dużą ilością składników, aby nie nadwyrężyć silnika.

6. Zakończenie pracy – Gdy ciasto osiągnie odpowiednią konsystencję, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż haki przestaną się obracać.

7. Demontaż i czyszczenie – Odłącz blender od prądu, ostrożnie wyjmij haki i umyj je ręcznie. Nie zanurzaj jednostki napędowej w wodzie.

8. Przechowywanie – Po całkowitym wysuszeniu przechowuj haki w suchym miejscu, najlepiej oddzielnie od innych akcesoriów, aby uniknąć uszkodzeń.

Instrukcja obsługi akcesorium – stopa blendująca

1. Przygotowanie urządzenia – Przed montażem stopy blendującej upewnij się, że blender ręczny jest odłączony od prądu.

2. Montaż stopy blendującej – Załóż stopę blendującą na jednostkę główną, aż usłyszysz kliknięcie lub poczujesz pewne osadzenie.

3. Przygotowanie składników – Umieść składniki (np. owoce, warzywa, zupy, sosy) w odpowiednim naczyniu.
4. Uruchomienie urządzenia – Włącz blender, zaczynając od najniższej prędkości, a następnie stopniowo ją zwiększaj, dopasowując do rodzaju składników.
5. Kontrola blendowania – Przemieszczaj stopę blendującą po całym naczyniu, aby uzyskać jednolitą konsystencję. Unikaj blendowania bardzo twardych składników, które mogą uszkodzić ostrza.
6. Zakończenie pracy – Po uzyskaniu odpowiedniej konsystencji wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostrza przestaną się obracać.
7. Demontaż i czyszczenie – Odłącz blender od prądu, zdejmij stopę blendującą i umyj ją ręcznie. Nie zanurzaj jednostki napędowej w wodzie.
8. Przechowywanie – Po wysuszeniu przechowuj stopę blendującą w suchym miejscu, najlepiej oddzielnie od innych akcesoriów, aby uniknąć uszkodzeń.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłączenie od prądu – Zawsze przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
2. Demontaż akcesoriów – Oddziel jednostkę napędową od używanego akcesorium (stopy blendującej, haków, pojemnika z ostrzami) zgodnie z instrukcją producenta.
3. Czyszczenie jednostki napędowej – Przetrzyj korpus blendera wilgotną ściereczką, uważając, aby nie zanurzać go w wodzie. W razie potrzeby użyj łagodnego detergentu, a następnie osusz miękką szmatką.
4. Mycie akcesoriów – Stalowe elementy (stopa blendująca, haki, trzepaczka, ostrza) – Można myć pod bieżącą wodą. UWAGA! Ostrza są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność.
5. Pojemnik do szatkowania – Wypłucz wodą z płynem do naczyń, dokładnie splucz i osusz.
Plastikowe elementy – Umyj ręcznie w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem.
6. Usuwanie resztek jedzenia – Jeśli resztki jedzenia utkną między ostrzami lub w trudno dostępnych miejscach, użyj miękkiej szczoteczki lub wykałaczki.
7. Osuszanie – Przed ponownym złożeniem urządzenia dokładnie wysusz wszystkie elementy, aby zapobiec powstawaniu pleśni i korozji.
8. Przechowywanie – Blender i akcesoria przechowuj w suchym miejscu, najlepiej oddzielnie, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia ostrzy lub stopy blendującej.
9. Regularna kontrola – Sprawdzaj stan ostrzy, i haków – jeśli zauważysz oznaki zużycia lub uszkodzenia, rozważ ich wymianę, aby zapewnić bezpieczną i efektywną pracę urządzenia.
10. Unikanie nadmiernej wilgoci – Nigdy nie zostawiaj akcesoriów w wodzie na dłuższy czas, ponieważ może to powodować rdzewienie metalowych elementów lub osłabienie plastikowych części.

Tabela przepisów

SPIS TREŚCI	CZAS	PRĘDKOŚĆ	AKCESORIUM
Namoczona marchewka: 320g Woda: 480g	15"	MAXIMUM	Stopa blendera
Kostki mięsa: 200g	30"	MAXIMUM	Rozdrabniacz
Mąka 750g Woda: 375g	120"	MAXIMUM	Przystawka miksująca
Namoczona marchewka: 240g Woda: 360g	15"	MAXIMUM	Blender personalny

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Power switch / Speed control button
2. Main unit
3. Blender shaft
4. Anti-scratch protection
5. Measuring cup
6. Chopper
7. Bottle
8. Bottle blender attachment
9. Mixer head
10. Hooks
11. Beaters

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before

changing accessories or approaching parts that move in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Only for indoor use.

Product has a thermal safety component that operates in case of abnormal higher temperatures. In case of operation of this component, it is needed to unplug the product from mains and let cool for at least 15min.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Fill the appropriate container with the food to be processed.
 2. Attach the appropriate attachment with accessories or container to the main unit (2).
 3. Plug the appliance into a power outlet.
 4. Press the power button. To adjust the speed, press or release the power button.
 5. To stop the appliance completely, release the power button.
- The maximum continuous operation time should not exceed 1 minute. Before using the appliance again, cool down. A rest time of at least 3 minutes should be maintained between two consecutive operating cycles.

Instructions for use of the hand blender with a bottle attachment

1. Preparing the ingredients

Make sure that the ingredients are properly cut and do not exceed the maximum capacity of the bottle.

Do not pour hot liquids - wait for them to cool down to room temperature.

2. Installing the blades

Place the ingredients in the bottle, not exceeding the MAX line.

Screw the blender attachment with blades onto the bottle, making sure it is securely tightened.

3. Attaching to the blender

Turn the bottle with the blades installed upside down.

Attach it to the main unit by fitting and pressing the latching mechanism of the main unit into the appropriate slots located on the blender attachment.

4. Blending

Hold the bottle with one hand and press the power button with the other.

Blend until the desired consistency is achieved, making short pulsating movements if necessary.

Do not blend for longer than the recommended time of continuous operation of the device.

5. Ending and dismantling

Release the button and wait for the blades to stop completely.

Remove the bottle from the blender and carefully unscrew the tip with blades.

6. Preparing to drink

If the bottle has a special lid, close it. You can take the drink with you.

If necessary, pour the contents into another container.

7. Cleaning

Wash the bottle and blade attachment with warm water and detergent.

Do not immerse the electrical parts of the blender in water.

Hand blender with chopper user manual

1. Preparing ingredients – Cut larger vegetables, fruits or other products into smaller pieces to make chopping easier and avoid overloading the blades.
 2. Assembling the accessory – Place the container on a stable surface, attach the blades to the pin in the container, place the ingredients in the container and then put on the lid.
 3. Connecting the blender – Attach the main unit to the container lid, fitting and pressing the latch mechanism into the socket in the lid. Make sure it is securely fastened.
 4. Using the device – Press the button to start the blender, controlling the operating time depending on the desired consistency of the products (shorter shredding for larger pieces, longer for finer chopping).
- Be careful. After finishing work, wait for the blades to stop completely.
5. Disassembly and cleaning – Unplug the blender, remove the main unit, carefully remove the blades and empty the container. Wash the blades, container and lid under running water.
 6. Storage – After drying all the elements, store the appliance in a dry place, preferably with the blades separated from other accessories, for safety.

Accessory user instructions – dough hook mixers

1. Preparing the appliance – Before installing the hooks, make sure the hand blender is unplugged.
2. Installing the hooks – Insert the hooks into the appropriate holes in the adapter, making sure they are firmly seated.
3. Preparing the ingredients – Place the flour, water, yeast and other ingredients in a suitable container.
4. Starting the appliance – Turn the blender on at low speed, gradually increasing the power as you knead the dough.
5. Controlling the kneading – Move the hooks around the bowl to mix the ingredients evenly. Avoid overloading the appliance with too many ingredients so as not to strain the motor.
6. Finishing work – Once the dough has reached the right consistency, turn off the appliance and wait for the hooks to stop rotating.
7. Disassembly and cleaning – Unplug the blender, carefully remove the hooks and wash them by hand. Do not immerse the drive unit in water.
8. Storage – Once completely dry, store the hooks in a dry place, preferably separately from other accessories to avoid damage.

Accessory User Manual – Blender Shaft

1. Preparing the device – Before assembling the blender shaft, make sure that the hand blender is unplugged.
2. Assembling the blender shaft – Attach the blender shaft to the main unit. until you hear a click or feel a firm seat.
3. Preparing the ingredients – Place the ingredients (e.g. fruits, vegetables, soups, sauces) in a suitable container.
4. Starting the device – Turn on the blender, starting at the lowest speed, then gradually increase it, adjusting it to the type of ingredients.
5. Blending control – Move the blender shaft around the container to achieve a uniform consistency. Avoid blending very hard ingredients, which can damage the blades.
6. Finishing work – Once the desired consistency is achieved, turn the device off and wait for the blades to stop rotating.
7. Disassembly and cleaning – Unplug the blender, remove the blender shaft and wash it by hand. Do not immerse the motor unit in water.
8. Storage – Once dry, store the blender shaft in a dry place, preferably separately from other accessories to avoid damage.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnection from the power supply – Always ensure that the appliance is disconnected from the power supply before cleaning to avoid the risk of electric shock.
2. Disassembling the accessories – Separate the motor unit from the accessory being used (blender shaft, hooks, blade container) according to the manufacturer's instructions.
3. Cleaning the motor unit – Wipe the blender body with a damp cloth, taking care not to immerse it in water. If necessary, use a mild detergent, then dry with a soft cloth.
4. Washing the accessories – Steel parts (blender shaft, hooks, blades) – Can be washed under running water. CAUTION! The blades are very sharp, take special care.
5. Chopper – Rinse with soapy water, rinse thoroughly and dry.
Plastic parts – Hand wash in warm water with a mild detergent.
6. Removing food residue – If food residue gets stuck between the blades or in hard-to-reach places, use a soft brush or toothpick.
7. Drying – Dry all parts thoroughly before reassembling the appliance to prevent mold and corrosion.
8. Storage – Store the blender and accessories in a dry place, preferably separately, to avoid accidental damage to the blades or blending foot.
9. Regular inspection – Check the condition of the blades, and hooks – if you notice any signs of wear or damage, consider replacing them to ensure safe and efficient operation.
10. Avoid excessive moisture – Never leave accessories in water for long periods of time as this can cause metal parts to rust or plastic parts to weaken.

Table of recipes

CONTENTS	TIME	SPEED	ACCESSORY
Soaked carrots: 320g Water: 480g	15"	MAX	Blender shaft
Cubes of meat: 200g	30"	MAX	Chopper
Flour: 750g Water: 375g	120"	MAX	Dough hook mixers
Soaked carrots: 240g Water: 360g	15"	MAX	Sport blender

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WIR MOCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN UND SIND ÜBERZEUGT DAVON, DASS IHNEN DIESES GERÄT LANGE ZEIT VIEL FREUDE BEREITEN WIRD.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESCHREIBUNG

1. Netzschalter / Geschwindigkeitsregler
2. Hauptgerät
3. Mixstab
4. Kratzschutz
5. Messbecher
6. Zerkleinerer
7. Flasche
8. Flaschenmixeraufsatz
9. Mixerkopf
10. Haken
11. Rührbesen

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Beachten Sie die in den einzelnen Kapiteln der Bedienungsanleitung angegebenen Betriebszeiten der Zubehorteile.

Um das Gerät zu reinigen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ des Handbuchs.

Warnung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen!

Gehen Sie bei Verwendung scharfer Schneidmesser, Entleerung des Behalters und Reinigung vorsichtig vor.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeit in den Mischbehälter gießen, da die Flüssigkeit durch die plotzliche Dampfeinwirkung überlaufen kann.

Trennen Sie den Stabmixer immer von der Stromversorgung,

wenn er nicht verwendet wird und bevor Sie ihn montieren, demontieren oder reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehorteile wechseln oder Teile berühren, die sich bei der Verwendung des Geräts bewegen.

Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden.

Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.

Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder wurden in die sichere Anwendung eingewiesen und sind sich der damit verbundenen Risiken bewusst.

Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhöfe.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
- Bed & Breakfast-Umgebungen.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

AUFMERKSAMKEIT! Plastiktüten können gefährlich sein.

Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen. Erstickungsgefahr!.

WICHTIGE WARNUNGEN

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und sollte unter keinen Umständen für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie.

Prüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts, ob die Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung übereinstimmt.

Während des Gebrauchs darf sich das Netzkabel nicht verheddern oder um das Produkt gewickelt werden.

Das Gerät darf mit nassen Händen o. Fäusen weder benutzt noch ans Netz angeschlossen bzw. vom Netz getrennt werden.

Um perfekte Mixergebnisse mit der Klinge zu erzielen, vermeiden Sie den Einsatz ohne Lebensmittel.

Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, um es von der Steckdose zu trennen oder es als Tragegriff zu verwenden.

Ziehen Sie im Falle eines Ausfalls oder Schadens sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf das Gerät nicht

geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen.

Nur für den Innenbereich geeignet.

Das Produkt ist mit einem thermischen Sicherheitselement ausgestattet, das bei abnormal hohen Temperaturen auslöst. Wenn dieses Element ausgelöst wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Füllen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in einen geeigneten Behälter.
2. Befestigen Sie den entsprechenden Zubehöraufsatz bzw. Behälter am Hauptgerät (2).
3. Stecken Sie das Gerät in eine Wandsteckdose.
4. Drücken Sie die Einschalttaste. Um die Geschwindigkeit anzupassen, drücken oder lassen Sie die Einschalttaste los.
5. Um das Gerät vollständig zu stoppen, lassen Sie den Einschaltknopf los.

Die maximale Dauerbetriebszeit sollte 1 Minute nicht überschreiten. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Arbeitszyklen muss eine Ruhezeit von mindestens 3 Minuten eingehalten werden.

Bedienungsanleitung für einen Stabmixer mit Flaschenaufsatz

1. Vorbereitung der Zutaten

Achten Sie auf die richtige Zerkleinerung der Zutaten und darauf, dass die maximale Kapazität der Flasche nicht überschritten wird.

Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten ein – warten Sie, bis sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind.

2. Montage der Rotorblätter

Geben Sie die Zutaten in die Flasche, jedoch nicht über die markierte Linie „MAX“ hinaus.

Schrauben Sie den Mixaufsatz mit Klingen auf die Flasche und achten Sie darauf, dass er gut festgezogen ist.

3. Mixerhalterung

Drehen Sie die Flasche mit den montierten Klingen um.

Befestigen Sie es am Hauptgerät, indem Sie den Verriegelungsmechanismus am Hauptgerät ausrichten und in die entsprechenden Schlitze am Mixaufsatz drücken.

4. Mischen

Halten Sie die Flasche mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen den Einschaltknopf.

Bis zur gewünschten Konsistenz mixen, bei Bedarf kurz pulsieren lassen.

Mixen Sie nicht länger als die empfohlene Dauerbetriebszeit.

5. Fertigstellung und Abbau

Lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Nehmen Sie die Flasche aus dem Mixer und schrauben Sie die Messerspitze vorsichtig ab.

6. Vorbereitung zum Trinken

Wenn die Flasche einen speziellen Deckel hat, verschließen Sie diesen. Das Getränk darf gerne mitgenommen werden.

Gegebenenfalls den Inhalt in ein anderes Gefäß umfüllen.

7. Reinigung

Waschen Sie die Flasche und den Klingenaufsatz mit warmem Wasser und Spülmittel.

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Mixers nicht in Wasser.

Bedienungsanleitung für Stabmixer mit Zerkleinerer

1. Zutaten vorbereiten – Schneiden Sie größeres Gemüse, Obst oder andere Produkte in kleinere Stücke, um das Hacken zu erleichtern und eine Überlastung der Klingen zu vermeiden.

2. Zubehör zusammenbauen – Behälter auf eine stabile Fläche stellen, Klingen auf die im Behälter vorhandenen Zapfen aufstecken, Zutaten in den Behälter geben und anschließend den Deckel aufsetzen.

3. Anschließen des Mixers – Befestigen Sie die Haupteinheit am Behälterdeckel, indem Sie den Verriegelungsmechanismus ausrichten und in den Schlitz im Deckel drücken. Stellen Sie sicher, dass es sicher befestigt ist.

4. Bedienung des Geräts – Durch Drücken der Taste starten Sie den Mixer und regeln die Betriebszeit je nach gewünschter Konsistenz der Produkte (kürzeres Zerkleinern für größere Stücke, länger für feinere Zerkleinerung). Seien Sie vorsichtig. Warten Sie nach Arbeitsende, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

5. Zerlegen und Reinigen – Ziehen Sie den Stecker des Mixers, entfernen Sie das Hauptgerät, entnehmen Sie vorsichtig die Klingen und leeren Sie den Behälter. Klingen, Behälter und Deckel unter fließendem Wasser waschen.

6. Lagerung – Sobald alle Komponenten trocken sind, lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Aus Sicherheitsgründen sollten die Klingen vorzugsweise getrennt von anderem Zubehör aufbewahrt werden.

Zubehör-Benutzerhandbuch – Knethakenmixer

1. Gerät vorbereiten – Stellen Sie vor der Montage der Haken sicher, dass der Stabmixer vom Stromnetz getrennt ist.

2. Montage der Haken – Die Haken in die dafür vorgesehenen Löcher des Adapters einführen und auf einen festen Sitz achten.

3. Zutaten vorbereiten – Mehl, Wasser, Hefe und weitere Zutaten in ein geeignetes Gefäß geben.

4. Starten Sie den Mixer – Schalten Sie den Mixer auf niedriger Geschwindigkeit ein und erhöhen Sie die Leistung allmählich, während Sie den Teig kneten.

5. Knetsteuerung – Bewegen Sie die Haken in der Schüssel, um die Zutaten gleichmäßig zu vermischen. Vermeiden Sie eine Überladung des Geräts mit zu vielen Zutaten, um den Motor nicht zu überlasten.

6. Abschluss der Arbeit – Wenn der Teig die richtige Konsistenz erreicht hat, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Haken aufhören, sich zu drehen.

7. Zerlegen und Reinigen – Ziehen Sie den Stecker des Mixers, entfernen Sie vorsichtig die Haken und waschen Sie sie von Hand. Tauchen Sie die Antriebseinheit nicht in Wasser.

8. Lagerung – Sobald die Haken vollständig trocken sind, lagern Sie sie an einem trockenen Ort, vorzugsweise getrennt von anderem Zubehör, um Schäden zu vermeiden.

Zubehör-Benutzerhandbuch – Mischfuß

1. Gerät vorbereiten – Stellen Sie vor der Montage des Mixerfußes sicher, dass der Stabmixer vom Stromnetz getrennt ist.
2. Zusammenbau des Mixerfußes – Befestigen Sie den Mixerfuß am Hauptgerät, bis Sie ein Klicken hören oder einen sicheren Sitz spüren.
3. Zutaten vorbereiten – Zutaten (z. B. Obst, Gemüse, Suppen, Soßen) in ein geeignetes Gefäß geben.
4. Gerät starten – Schalten Sie den Mixer ein. Beginnen Sie mit der niedrigsten Geschwindigkeit und erhöhen Sie die Geschwindigkeit dann schrittweise, je nach Art der Zutaten.
5. Mixkontrolle – Bewegen Sie den Mixfuß in der Schüssel, um eine gleichmäßige Konsistenz zu erreichen. Vermeiden Sie das Mixen sehr harter Zutaten, da diese die Klingen beschädigen könnten.
6. Abschluss der Arbeit – Sobald die gewünschte Konsistenz erreicht ist, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Klingen aufhören, sich zu drehen.
7. Zerlegen und Reinigen – Ziehen Sie den Stecker des Mixers, entfernen Sie den Mixfuß und waschen Sie ihn von Hand. Tauchen Sie die Antriebseinheit nicht in Wasser.
8. Lagerung – Lagern Sie den Mixfuß nach dem Trocknen an einem trockenen Ort, am besten getrennt von anderem Zubehör, um Beschädigungen zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Stecker ziehen – Stellen Sie vor der Reinigung immer sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
2. Zubehör demontieren – Trennen Sie die Antriebseinheit vom verwendeten Zubehör (Mixfuß, Haken, Messerbehälter) gemäß den Anweisungen des Herstellers.
3. Antriebseinheit reinigen – Wischen Sie den Mixerkörper mit einem feuchten Tuch ab, achten Sie darauf, ihn nicht in Wasser zu tauchen. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und trocknen Sie es anschließend mit einem weichen Tuch ab.
4. Zubehör abwaschen – Stahlelemente (Mixerboden, Haken, Klingen) – Können unter fließendem Wasser abgewaschen werden. **AUFMERKSAMKEIT!** Die Klingen sind sehr scharf, bitte seien Sie besonders vorsichtig.
5. Aktenvernichter – Mit Seifenwasser abspülen, gründlich nachspülen und trocknen.
- Kunststoffteile – Handwäsche in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
6. Speisereste entfernen – Sollten Speisereste zwischen den Klingen oder an schwer erreichbaren Stellen hängen bleiben, verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Zahnstocher.
7. Trocknen – Trocknen Sie vor dem Zusammenbau des Geräts alle Komponenten gründlich, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden.
8. Lagerung – Lagern Sie den Mixer und das Zubehör an einem trockenen Ort, vorzugsweise getrennt, um eine versehentliche Beschädigung der Klingen oder des Mixfußes zu vermeiden.
9. Regelmäßig prüfen – Überprüfen Sie den Zustand der Klingen, und der Haken. Wenn Sie Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung feststellen, sollten Sie einen Austausch in Erwägung ziehen, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten.
10. Vermeiden Sie übermäßige Feuchtigkeit – Lassen Sie Zubehör niemals für längere Zeit im Wasser liegen, da dies zum Rosten von Metallkomponenten oder zur Schwächung von Kunststoffteilen führen kann.

Rezepte

INHALT	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT	ZUBEHÖR
Eingeweichte Karotten: 320 g Wasser: 480 g	15"	MAXIMUM	Mixstab
Fleischwürfel: 200 g	30"	MAXIMUM	Zerkleinerer
Mehl: 750 g Wasser: 375 g	120"	MAXIMUM	Knethaken
Eingeweichte Karotten: 240 g Wasser: 360 g	15"	MAXIMUM	Sportmixer

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Vypínač / tlačítko ovládání rychlosti
2. Hlavní jednotka
3. Tyč mixéru
4. Ochrana proti poškrábání
5. Odměrka
6. Chopper
7. Láhev
8. Nástavec na mixér
9. Hlava mixéru
10. Háčky
11. Beaters

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je napajecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zaměstnanec oddělení technické podpory nebo jiný odborník s rovnocennou kvalifikací, aby nedošlo k ohrožení.

Dodržujte provozní doby příslušenství uvedené v jednotlivých kapitolách návodu k obsluze.

Při čištění zařízení postupujte podle pokynů obsažených v části návodu věnované čištění a údržbě.

Vystraha: V důsledku nesprávného použití může dojít k urazu!

Při používání ostrých čepelí, vyprazdňování nádoby a během čištění je nutné dbát na opatrnost.

Při nalevání horké tekutiny do mixovací nádoby je nutné dávat pozor, protože tekutina začít přetekat v důsledku náhle reakce vyvolané parou.

Pokud mixer nepoužíváte a před jeho montáží, demontáží nebo čištěním jej vždy odpojte od elektrické zásuvky.

Před výměnou jakéhokoli příslušenství nebo jeli nutné

dotknout se součástí, které se při používání zařízení pohybují, je nutné zařízení vypnout a odpojit z elektrické zásuvky.

Zařízení nesmí používat děti. Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.

Zařízení mohou používat osoby se omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

nebo osoby bez zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a jsou si vědomy rizika, které je s tím spojeno.

Nedovolte dětem používat zařízení jako hračku.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Není určeno k použití v aplikacích, jako jsou:

- Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Farmy.
- Klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu.
- Prostředí typu nocleh se snídání.

Zařízení je určeno k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

POZOR! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hraly s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Toto zařízení je určeno pro domácí použití a za žádných okolností nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely. Jakékoli nesprávné použití nebo lub nesprávné zacházení se zařízením má za následek ztrátu záruky.

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné, jak je uvedeno na typovém štítku zařízení.

Během používání zařízení nesmí být napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem zařízení.

Mate-li mokré ruce a/nebo nohy, zařízení nepoužívejte, nepřipojujte je ani neodpojujte od síťové zásuvky.

Pro dosažení ideálního výsledku mixování pomoci čepele se vyvarujte používání mixéru bez potravin.

Při odpojování zařízení od síťové zásuvky netahejte za přívodní kabel, nepoužívejte přívodní kabel k přenašení zařízení.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte výrobek od elektrické sítě a kontaktujte oficiální oddělení technické podpory. Z bezpečnostních důvodů neotevírejte zařízení. Opravy nebo postupy týkající se zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiálního oddělení technické podpory značky.

Pouze pro použití v místnostech.

Výrobek je vybaven tepelným bezpečnostním prvkem, který se aktivuje v případě abnormálně vysokých teplot.

Dojde-li k aktivaci tohoto prvku, je nutné odpojit zařízení od napájení a nechejte je alespoň 15 minut vychladnout.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Naplňte vhodnou nádobu potravinou, kterou chcete zpracovat.
2. K hlavní jednotce (2) připojte příslušný nástavec příslušenství nebo nádobu.
3. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
4. Stiskněte tlačítko napájení. Chcete-li upravit rychlost, stiskněte nebo uvolněte tlačítko napájení.
5. Chcete-li zařízení úplně zastavit, uvolněte tlačítko napájení.

Maximální doba nepřetržitého provozu by neměla přesáhnout 1 minutu. Před dalším použitím nechte spotřebič vychladnout. Mezi dvěma po sobě jdoucími pracovními cykly musí být dodržena doba odpočinku alespoň 3 minuty.

Návod k použití tyčového mixéru s nástavcem na láhev

1. Příprava ingrediencí

Ujistěte se, že jsou ingredience vhodně nakrájené a nepřekračují maximální kapacitu láhve.

Neenalévejte horké tekutiny – počkejte, až vychladnou na pokojovou teplotu.

2. Instalace nožů

Vložte ingredience do láhve, nepřesahujte značku MAX.

Našroubujte nástavec mixéru s noži na láhev a ujistěte se, že je pevně utažen.

3. Držák mixéru

Otočte láhev s nainstalovanými čepelemi dnem vzhůru.

Připojte jej k hlavní jednotce vyrovnáním a zatlačením západkového mechanismu na hlavní jednotce do odpovídajících štěrbin na mixovacím nástavci.

4. Míchání

Jednou rukou držte lahvičku a druhou stiskněte tlačítko napájení.

Míchejte do požadované konzistence, v případě potřeby krátce promíchejte.

Nemíchejte déle, než je doporučená doba nepřetržitého provozu.

5. Kompletace a demontáž

Uvolněte tlačítko a počkejte, dokud se nože zcela nezastaví.

Vyjměte láhev z mixéru a opatrně odšroubujte špičku čepele.

6. Příprava k pití

Pokud má láhev speciální víčko, zavřete ji. Nápoj si můžete vzít s sebou.

V případě potřeby přelijte obsah do jiné nádoby.

7. Čištění

Umyjte láhev a čepelový nástavec teplou vodou a saponátem.

Neponořujte elektrické části mixéru do vody.

Návod k ručnímu mixéru se skartovačkou

1. Příprava ingrediencí – Větší zeleninu, ovoce nebo jiné produkty nakrájejte na menší kousky, abyste si usnadnili sekání a předešli přetížení nožů.
 2. Sestavení příslušenství – Nádobu postavte na stabilní povrch, připevněte čepele na čep v nádobě, vložte přísady do nádoby a poté nasadte víko.
 3. Připojení mixéru – Připojte hlavní jednotku k víku nádoby vyrovnaním a zatlačením západkového mechanismu do šterbiny ve víku. Ujistěte se, že je bezpečně připevněn.
 4. Použití zařízení – Stisknutím tlačítka spustíte mixér, řídíte provozní dobu v závislosti na požadované konzistenci produktů (kratší strouhání pro větší kusy, delší pro jemnější fragmentaci).
- Dbejte opatrnosti. Po ukončení práce počkejte, dokud se nože úplně nezastaví.
5. Demontáž a čištění – Odpojte mixér, vyjměte hlavní jednotku, opatrně vyjměte nože a vyprázdněte nádobu. Omyjte nože, nádobu a víko pod tekoucí vodou.
 6. Skladování – Jakmile jsou všechny součásti suché, uložte zařízení na suché místo, nejlépe s čepelemi oddělenými od ostatního příslušenství pro bezpečnost.

Návod k použití příslušenství – hnětací mixéry

1. Příprava spotřebiče – Před instalací háčků se ujistěte, že je tyčový mixér odpojený.
2. Instalace háčků – Vložte háčky do příslušných otvorů v adaptéru a ujistěte se, že jsou bezpečně usazeny.
3. Připravte ingredience – Do vhodné nádoby dejte mouku, vodu, droždí a další ingredience.
4. Spusťte mixér – Zapněte mixér na nízkou rychlost a postupně při hnětení těsta zvyšujte výkon.
5. Ovládání hnětení – Pohybuje háky kolem mísy, aby se ingredience rovnoměrně promíchaly. Vyvarujte se přetěžování spotřebiče příliš mnoha přísadami, aby nedošlo k namáhání motoru.
6. Dokončovací práce – Když těsto dosáhne správné konzistence, vypněte přístroj a počkejte, až se háky přestanou otáčet.
7. Demontáž a čištění – Odpojte mixér, opatrně odstraňte háčky a ručně je umyjte. Neponořujte pohonnou jednotku do vody.
8. Skladování – Po úplném vyschnutí uložte háčky na suché místo, nejlépe odděleně od ostatního příslušenství, aby nedošlo k poškození.

Návod k použití příslušenství - mixovací noha

1. Příprava zařízení – Před sestavením nohy mixéru se ujistěte, že je tyčový mixér odpojený.
2. Sestavení nohy mixéru – Připevněte nohu mixéru k hlavní jednotce. dokud neuslyšíte cvaknutí nebo ucítíte bezpečné usazení.
3. Příprava přísad – Ingredience (např. ovoce, zelenina, polévky, omáčky) vložte do vhodné nádoby.
4. Spuštění spotřebiče – Zapněte mixér na nejnižší rychlost a poté ji postupně zvyšujte, aby vyhovovala typu suroviny.
5. Ovládání mixování – Pohybuje nohou mixéru po míse, abyste dosáhli rovnoměrné konzistence. Vyvarujte se mixování velmi tvrdých přísad, které by mohly poškodit čepele.
6. Dokončovací práce – Jakmile dosáhnete požadované konzistence, vypněte zařízení a počkejte, až se nože přestanou otáčet.
7. Demontáž a čištění – Odpojte mixér, vyjměte mixovací nohu a umyjte ji ručně. Neponořujte pohonnou jednotku do vody.
8. Skladování – Po vysušení uložte mixovací nohu na suché místo, nejlépe odděleně od ostatního příslušenství, aby nedošlo k poškození.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vytáhněte síťovou zástrčku – Před čištěním se vždy ujistěte, že je spotřebič odpojený ze zásuvky, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.
2. Demontáž příslušenství – Oddělte pohonnou jednotku od používaného příslušenství (noha mixéru, háky, nádoba na nože) podle pokynů výrobce.
3. Čištění pohonné jednotky – Tělo mixéru otřete vlhkým hadříkem a dejte pozor, abyste jej neponořili do vody. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek a poté osušte měkkým hadříkem.
4. Mýcí příslušenství – Ocelové prvky (podstavec mixéru, háky, čepele) – Lze mýt pod tekoucí vodou. **POZOR!** Čepele jsou velmi ostré, buďte prosím obzvláště opatrní.
5. Skartovač – Opláchněte mýdlovou vodou, důkladně opláchněte a osušte.
Plastové díly – Ruční mytí v teplé vodě s jemným mycím prostředkem.
6. Odstranění částecek jídla – Pokud částičky jídla uvíznou mezi čepelemi nebo na těžko přístupných místech, použijte měkký kartáček nebo párátko.
7. Sušení – Před opětovnou montáží jednotky důkladně vysušte všechny součásti, abyste zabránili plísním a korozi.
8. Skladování – Mixér a příslušenství skladujte na suchém místě, nejlépe odděleně, aby nedošlo k náhodnému poškození nožů nebo mixovací nohy.
9. Pravidelně kontrolujte – Zkontrolujte stav nožů, a háčků – pokud zaznamenáte známky opotřebení nebo poškození, zvažte jejich výměnu, abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz.
10. Zabraňte nadměrné vlhkosti – Nikdy nenechávejte příslušenství ve vodě po dlouhou dobu, protože by to mohlo způsobit korozi kovových součástí nebo oslabení plastových dílů.

Tabulka receptů

OBSAH	ČAS	RYCHLOST	DOPLŇK
Namočená mrkev: 320 g Voda: 480 g	15"	MAXIMUM	Tyč mixéru
Kostky masa: 200 g	30"	MAXIMUM	Vrtulník
Mouka 750 g Voda: 375 g	120"	MAXIMUM	Hákací mixéry na těsto
Namočená mrkev: 240 g Voda: 360 g	15"	MAXIMUM	Sportovní mixér

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známych jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER VAROVANIE.

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SO DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI.

OPIS

1. Vypínač / tlačidlo ovládania rýchlosti
2. Hlavná jednotka
3. Tyč mixéra
4. Ochrana proti poškrabaniu
5. Odmerka
6. Chopper
7. Fľaša
8. Nástavec na mixér na fľaše
9. Hlava mixéra
10. Háčiky
11. Šľahačky

BEZPEČNOSTNE OPATRENIA

Poškodený sieťový kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizované servisne centrum alebo kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrozeniu.

Dodržiavajte prevádzkový čas určený pre príslušenstvo, uvedený v príslušnej časti návodov na ich používanie.

Pri čistení spotrebiča postupujte podľa pokynov uvedených v časti návodu o čistení.

Upozornenie: Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenia! Jednotlivé časti v ich návode na používanie.

Pri manipulácii a čistení ostria nožov postupujte opatrne.

Ak spotrebič nepoužívate pred montážou, demontážou alebo pred čistením, vždy ho odpojte z napajania.

Pri vliavaní horúcej tekutiny do mixovacej nádoby postupujte opatrne, pretože tekutina môže pretiecť vplyvom náhleho posobenía pary.

Ak mixer nepoužívate pred montážou, demontážou alebo pred čistením, vždy ho odpojte z napajania.

Spotrebič vždy odpojte z napajacej siete pred vymenou akýchkoľvek časti prislúšenstva alebo pred nevyhnutným kontaktom s rotujúcimi časťami počas chodu spotrebiča.

Zabráňte deťom v manipulácii so spotrebičom. Spotrebič aj kábel uchovávajú mimo dosahu detí.

Zariadenie môžu používať osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, alebo osoby bez skúsenosti a poznatkov, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko.

Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie v aplikáciách, ako sú:

- Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kancelariách a iných pracovných prostrediach.
- Hospodárske domy.
- Klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu.
- Prostredie typu nocľah s raňajkami.

Spotrebič je určený na používanie v maximalnej nadmorskej výške do 2000 m.n.m.

POZOR! Plastové vrečka môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, uchovávajú plastové vrečka mimo dosahu dojčiat a detí. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusení!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Zariadenie je určené na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Pred pripojením výrobku skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinuť okolo prístroja.

Nepoužívajte, nepripajajte ani neodpajajte spotrebič z napájacej siete mokrymi rukami a/alebo chodidlami.

Pre dosiahnutie ideálneho výsledku mixovania nožmi, nepoužívajte mixer na prázdnú – bez vložených surovín.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel ani ho nepoužívajte ako držiak pri manipulácii..

V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis. V prípade poruchy spotrebič neotvarajte, aby ste predišli riziku ohrozenia. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Spotrebič je určený na používanie v uzavretých priestoroch.

Spotrebič má bezpečnostnú poistku teploty, ktorá sa v prípade nevyhovujúcej vysokej teploty zapne. Pri zapnutí poistky, odpojte spotrebič z elektrickej siete a ho nechajte vychladnúť po dobu najmenej 15 minút.

B&B TRENDS SL. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Naplňte vhodnú nádobu potravinami, ktoré chcete spracovať.
2. K hlavnej jednotke (2) pripevnite príslušné príslušenstvo alebo nádobu.
3. Zapojte zariadenie do elektrickej zásuvky.
4. Stlačte tlačidlo napájania. Ak chcete upraviť rýchlosť, stlačte alebo uvoľnite tlačidlo napájania.
5. Ak chcete zariadenie úplne zastaviť, uvoľnite tlačidlo napájania.

Maximálna doba nepretržitej prevádzky by nemala presiahnuť 1 minútu. Pred opakovaným použitím nechajte spotrebič vychladnúť. Medzi dvoma po sebe idúcimi pracovnými cyklami je potrebné dodržať čas odpočinku aspoň 3 minúty.

Návod na použitie tyčového mixéra s nastavcom na fľašu

1. Príprava ingrediencií

Uistite sa, že sú ingrediencie vhodne nakrájané a neprekračujú maximálnu kapacitu fľaše.

Nenaliievajte horúce tekutiny – počkajte, kým nevychladnú na izbovú teplotu.

2. Inštalácia nožov

Vložte ingrediencie do fľaše tak, aby neprekračovala značku MAX.

Naskrutkujte nastavac mixéra s čepeľami na fľašu a uistite sa, že je pevne utiahnutý.

3. Držiak mixéra

Otočte fľašu s nainštalovanými čepeľami hore dnom.

Pripojte ho k hlavnej jednotke tak, že zarovnáte a zatlačíte západkový mechanizmus na hlavnej jednotke do príslušných štrbín na miešacom nastavci.

4. Miešanie

Jednou rukou držte fľašu a druhou stlačte tlačidlo napájania.

Miešajte do požadovanej konzistencie, v prípade potreby krátko premiešajte.

Nemiešajte dlhšie, ako je odporúčaná doba nepretržitej prevádzky.

5. Kompletizácia a demontáž

Uvoľnite tlačidlo a počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.

Vyberte fľašu z mixéra a opatrne odskrutkujte hrot čepele.

6. Príprava na pitie

Ak má fľaša špeciálny uzáver, zatvorte ho. Nápoj si môžete vziať so sebou.

V prípade potreby prelejte obsah do inej nádoby.

7. Čistenie

Fľašu a nástavec s čepeľou umyte teplou vodou a saponátom.

Neponárajte elektrické časti mixéra do vody.

Návod na tyčový mixér so skartovačkou

1. Príprava ingrediencií – Väčšiu zeleninu, ovocie alebo iné produkty nakrájajte na menšie kúsky, aby ste si uľahčili sekanie a vyhlí sa preťaženiu nožov.
2. Zloženie príslušenstva – Nádobu postavte na stabilný povrch, nasadte čepele na kolík v nádobe, vložte ingrediencie do nádoby a nasadte veko.
3. Pripojenie mixéra – Pripojte hlavnú jednotku k veku nádoby tak, že zarovnáte a zatlačíte západkový mechanizmus do otvoru vo veku. Uistite sa, že je bezpečne pripojený.
4. Používanie zariadenia – Stlačením tlačidla spustíte mixér, pričom riadite prevádzkový čas v závislosti od požadovanej konzistencie produktov (kratšie strúhanie pre väčšie kusy, dlhšie pre jemnejšiu fragmentáciu).
Buďte opatrní. Po ukončení práce počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.
5. Demontáž a čistenie – Odpojte mixér, vyberte hlavnú jednotku, opatrne vyberte nože a vyprázdňte nádobu. Čepele, nádobu a veko umyte pod tečúcou vodou.
6. Skladovanie – Keď sú všetky komponenty suché, uložte zariadenie na suché miesto, najlepšie s čepeľami oddelenými od ostatného príslušenstva pre bezpečnosť.

Návod na použitie príslušenstva – hákové mixéry

1. Príprava spotrebiča – Pred inštaláciou hákov sa uistite, že je tyčový mixér odpojený od elektrickej siete.
2. Inštalácia háčikov – Vložte háčiky do príslušných otvorov v adaptéri a uistite sa, že sú bezpečne usadené.
3. Príprava ingrediencií – Múku, vodu, kvások a ostatné suroviny dajte do vhodnej nádoby.
4. Spustíte mixér – Zapnite mixér na nízku rýchlosť a pri miesení cesta postupne zvyšujte výkon.
5. Ovládanie hnetenia – Pohybujte hákmi okolo misy, aby sa ingrediencie rovnomerne premiešali. Zabráňte preťaženiu spotrebiča príliš veľkým množstvom prísad, aby ste predišli namáhaniu motora.
6. Dokončovacie práce – Keď cesto dosiahne správnu konzistenciu, vypnite prístroj a počkajte, kým sa háky prestanú otáčať.
7. Demontáž a čistenie – Odpojte mixér, opatrne odstráňte háčiky a umyte ich ručne. Pohonnú jednotku neponárajte do vody.
8. Skladovanie – Po úplnom vyschnutí uložte háčiky na suché miesto, najlepšie oddelene od ostatného príslušenstva, aby ste predišli poškodeniu.

Návod na použitie príslušenstva - mixovacia noha

1. Príprava zariadenia – Pred zostavením nohy mixéra sa uistite, že je tyčový mixér odpojený od elektrickej siete.
2. Zostavenie nohy mixéra – Pripievajte nohu mixéra k hlavnej jednotke. kým nebudete počuť kliknutie alebo kým nepocítite bezpečné uchytenie.
3. Príprava ingrediencií – Suroviny (napr. ovocie, zelenina, polievky, omáčky) vložte do vhodnej nádoby.
4. Spustenie spotrebiča – Zapnite mixér, pričom začnite na najnižšej rýchlosti, potom ju postupne zvyšujte, aby vyhovovala typu surovín.
5. Ovládanie mixovania – Pohybujte nožičkou mixéra po miske, aby ste dosiahli rovnomernú konzistenciu. Nemixujte veľmi tvrdé prísady, ktoré by mohli poškodiť čepele.
6. Dokončovacie práce – Po dosiahnutí požadovanej konzistencie prístroj vypnite a počkajte, kým sa nože prestanú otáčať.
7. Demontáž a čistenie – Odpojte mixér, vyberte mixovaciu nohu a umyte ju ručne. Pohonnú jednotku neponárajte do vody.
8. Skladovanie – Po vysušení uložte nožičku mixéra na suché miesto, najlepšie oddelene od ostatného príslušenstva, aby ste predišli poškodeniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte zástrčku – Pred čistením sa vždy uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.
2. Demontáž príslušenstva – Oddelte pohonnú jednotku od používaného príslušenstva (noha mixéra, háky, nádoba na nože) podľa pokynov výrobcu.
3. Čistenie pohonnej jednotky – Telo mixéra utrite vlhkou handričkou, pričom dávajte pozor, aby ste ho neponorili do vody. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok a potom osušte mäkkou handričkou.
4. Umývacie príslušenstvo – Ocelové prvky (podstavec mixéra, háky, čepele) – Možno umývať pod tečúcou vodou. POZOR! Čepele sú veľmi ostré, buďte obzvlášť opatrní.
5. Skartovač – Opláchnite mydlovou vodou, dôkladne opláchnite a osušte.
Plastové časti – Umývajte ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
6. Odstraňovanie čiastočiek jedla – Ak čiastočky jedla uviaznu medzi čepeľami alebo na ťažko dostupných miestach, použite mäkkú kefku alebo špáradlo.
7. Sušenie – Pred opätovným zložením jednotky dôkladne vysušte všetky komponenty, aby ste predišli plesniam a korózii.
8. Skladovanie – Mixér a príslušenstvo skladujte na suchom mieste, najlepšie oddelene, aby ste predišli náhodnému poškodeniu nožov alebo mixovacej nohy.
9. Pravidelne kontrolujte – Kontrolujte stav nožov, a hákov – ak spozorujete známky opotrebovania alebo poškodenia, zvážte ich výmenu, aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prevádzku.
10. Zabráňte nadmernej vlhkosti – Príslušenstvo nikdy nenechávajte vo vode dlhší čas, pretože to môže spôsobiť hrdzavenie kovových komponentov alebo oslabenie plastových dielov.

Tabuľka receptov

OBSAH	ČAS	RÝCHLOSŤ	RÝCHLOSŤ
Namočená mrkva: 320 g Voda: 480 g	15"	MAXIMÁLNE	Tyč mixera
Kocky mäsa: 200 g	30"	MAXIMÁLNE	Chopper
Múka 750 g Voda: 375 g	120"	MAXIMÁLNE	Hákové mixéry na cesto
Namočená mrkva: 240 g Voda: 360 g	15"	MAXIMÁLNE	Sportovní mixér

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v roz-sahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo vykupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Doufame, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KOSZONJUK, HOGY ZELMER MARKAT VALASZTOTTA. REMELJUK ELEGEDETT LESZ A TERMEKUNKKEL. FIGYELMEZTETES.

FIGYELMEZTETÉS

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE MEG!

LEÍRÁS

1. Főkapcsoló / Sebességszabályozó gomb
2. Fő egység
3. Turmixgép rúd
4. Karcolásgátló védelem
5. Mérőpohár
6. Chopper
7. Palack
8. Palackmixer tartozék
9. Keverőfej
10. Horgok
11. Verők

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Amennyibe a tapkabel megsérült, serulesek elkerülése vegett a kabel cseret a gyarto, műszaki osztaly munkatarsa vagy egyeb, egyenlő képesitessel rendelkező szakertő cserelje.

Tartsa be a hasznalati utasitas egyes szakaszaiban említett tartozekok uzemidejet.

A keszulek tisztitasakor a tisztitasra es karbantartasra vonatkozo resz utasitasai szerint jarjon el.

Figyelmeztetes: A nem rendeltetesszerű, helytelen hasznalat serulesekkel jarhat!

Az eles kesek hasznalatakor, a tartaly kiuritese es tisztitas soran legyen ovatos.

Legyen ovatos, amikor a turmixtartalyba forro folyadekot tolt, mivel a folyadek a gőzfelcsapodas miatt kifolyhat.

Amikor a botmixer hasznalaton kivul van, mindig huzza ki a halozatbol, illetve osszeszereles, szetszereles vagy tisztitas előtt is.

Barmilyen tartozekcsere előtt kapcsolja ki es huzza ki a halozatbol a keszuleket, illetve mielött megerintene a hasznalat soran forgo alkatreszeit.

A keszuleket gyermekek nem kezeljek. A keszuleket es a kabeljat tartsa tavol a gyermekektől.

Gyermekek, tovabba csokkent fizikai es/vagy szellemi kepessegekkel rendelkezők, illetve a megfelelo tudassal vagy tapasztalattal nem rendelkezők a keszuleket csak felugyelet mellett, vagy a biztonsagos hasznalatra vonatkozó utasitasok, illetve hasznalatbol eredő kockazatok ismereteben vehetik igénybe.

Gyerekeknek a berendezessel játszani nem szabad.

Ez a keszulek haztartasi hasznalatra keszult. Nem olyan alkalmazasokra szantak, mint peldaul:

- A személyzet konyhai teruletei uzletekben, irodakban es egyeb munkakornyezetekben.
- Paraszthazak.
- Ugyfelek által szállodakban, motelekben es egyeb lakohelyisegekben.
- Bed and breakfast tipusu kornyezet.

A keszulek maximum 2000 meteres tengerszint feletti magassagig hasznalhato.

FIGYELEM! A műanyag zacskok veszelyesek lehetnek. A veszely elkerulese erdekeben tartsa tavol a műanyag zacskokat csecsemőktől es gyermekektől. Ne engedje, hogy gyerekek jatsszanak a csomagoloanyagokkal. Fulladasveszely!

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között kommerszialis vagy ipari célokból ne használja.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciajogi jogok megszűnésével jár.

A termék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék követelményeinek (ezt a termék címkéjén ellenőrizheti).

Használat során ügyeljen rá, hogy a tapkabel ne legyen összegubancolodva vagy a készülék kore tekeredve.

Vizes kezzel és / vagy labbal ne csatlakoztassa hálózatra, illetve ne használja a készüléket!

A tökéletes eredmény érdekében a késeket ne használja elelmiszer nélkül!

Ne rancigálja a tapkabelt, ne fogja azt a konnektorból való kihúzáskor, fogóként ne használja!

Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal. A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készülékeken csakis a hivatalos markaszervízben dolgozó szakember végezhet.

Csakis beltérekben használja.

A **B&B TRENDS S.L.** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Töltsön meg egy megfelelő edényt a feldolgozandó élelmiszerrel.

2. Rögzítse a megfelelő tartozékot vagy tartályt a fő egységhez (2).

3. Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz.

4. Nyomja meg a bekapcsoló gombot. A sebesség beállításához nyomja meg vagy engedje fel a bekapcsológombot.

5. A készülék teljes leállításához engedje fel a bekapcsológombot.

A maximális folyamatos működési idő nem haladhatja meg az 1 percet. Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt újra használná. Két egymást követő munkaciklus között legalább 3 perces pihenőidőt kell tartani.

Használati útmutató botmixerhez palack rögzítéssel

1. Hozzávalók elkészítése

Győződjön meg arról, hogy az összetevőket megfelelően vágja fel, és ne lépje túl a palack maximális kapacitását.

Ne öntsön forró folyadékot – várja meg, amíg szobahőmérsékletűre hűl.

2. A kések felszerelése

Helyezze a hozzávalókat az üvegbe, ne lépje túl a MAX jelű vonalat.

Csavarja rá a turmixgép-tartozékot pengékkel az üvegre, ügyelve arra, hogy megfelelően meg legyen húzva.

3. Turmixgép tartó

Fordítsa fejfelé az üveget a felszerelt pengével.

Rögzítse a főegységhez úgy, hogy a főegységen lévő reteszelő mechanizmust beigazítja és benyomja a keverőcsatlakozó megfelelő nyílásaiba.

4. Keverés

Egyik kezével fogja meg a palackot, a másikkal nyomja meg a bekapcsológombot.

Keverje össze a kívánt állagúra, szükség esetén rövid ideig pulzáljon.

Ne keverje tovább, mint az ajánlott folyamatos működési idő.

5. Befejezés és szétszerelés

Engedje el a gombot, és várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.

Vegye ki az üveget a turmixgépből, és óvatosan csavarja le a penge hegyét.

6. Előkészítés ivásra

Ha a palacknak speciális fedele van, zárja le. Az italt magaddal viheted.

Ha szükséges, öntse a tartalmát egy másik edénybe.

7. Tisztítás

Mossa el a palackot és a pengetartozékot meleg vízzel és tisztítószerezrel.

Ne merítse vízbe a turmixgép elektromos részeit.

Aprítóval ellátott botmixer kézikönyve

1. Készítse elő a hozzávalókat – Vágja kisebb darabokra a nagyobb zöldségeket, gyümölcsöket vagy más termékeket, hogy megkönnyítse az aprítást és elkerülje a kések túlterhelését.

2. A tartozék összeszerelése – Helyezze a tartályt egy stabil felületre, rögzítse a pengéket a tartályban lévő tűhöz, helyezze a hozzávalókat a tartályba, majd tegye fel a fedelet.

3. A turmixgép csatlakoztatása – Rögzítse a fő egységet a tartály fedeléhez úgy, hogy a reteszmechanizmust a fedél nyílásába igazítja és nyomja be. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítve van.

4. A készülék használata – Nyomja meg a gombot a turmixgép elindításához, a működési időt a termékek kívánt állagától függően szabályozva (nagyobb daraboknál rövidebb aprítás, finomabb töredezettségnél hosszabb).

Legyen óvatos. A munka befejezése után várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.

5. Szétszerelés és tisztítás – Húzza ki a turmixgépet a konnektorból, távolítsa el a fő egységet, óvatosan távolítsa el a késeket és ürítse ki a tartályt. Mossa ki a késeket, a tartályt és a fedelet folyó víz alatt.

6. Tárolás – Ha minden alkatrész megszáradt, a készüléket száraz helyen tárolja, lehetőleg úgy, hogy a pengéket a biztonság kedvéért elkülönítse a többi tartozéktól.

Tartozék használati útmutató – tésztakampós keverők

1. A készülék előkészítése – A horgok felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a botmixer ki van húzva a konnektorból.

2. A horgok felszerelése – Helyezze be a horgokat az adapter megfelelő lyukaiba, ügyelve arra, hogy biztonságosan illeszkedjenek.

3. Készítse elő a hozzávalókat – Helyezze a lisztet, a vizet, az élesztőt és a többi hozzávalót egy megfelelő edénybe.

4. Indítsa el a turmixgépet – Kapcsolja be a turmixgépet alacsony sebességgel, fokozatosan növelve a teljesítményt a tészta dagasztása közben.

5. Knead Control – Mozgassa a kampókat a tál körül, hogy az összetevőket egyenletesen keverje össze. Ne terhelje túl a készüléket túl sok összetevővel, hogy elkerülje a motor megterhelését.

6. Befejezési munka – Amikor a tészta eléri a megfelelő állagot, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a horgok forgása megszűnik.

7. Szétszerelés és tisztítás – Húzza ki a turmixgépet a konnektorból, óvatosan távolítsa el a horgokat, és kézzel mossa le. Ne merítse vízbe a meghajtó egységet.

8. Tárolás – Ha teljesen megszáradt, a károsodás elkerülése érdekében tárolja a horgokat száraz helyen, lehetőleg más tartozékoktól elkülönítve.

Tartozék használati útmutató - keverőtalp

1. A készülék előkészítése – A turmixtalp összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a botmixer ki van húzva a konnektorból.

2. A turmixtalp összeszerelése – Rögzítse a turmixtalpat a fő egységhez, amíg kattantást nem hall, vagy biztos illeszkedést nem érez.

3. Készítse elő a hozzávalókat – Helyezze az összetevőket (pl. gyümölcsök, zöldségek, levesek, szószok) megfelelő edénybe.

4. A készülék indítása – Kapcsolja be a turmixgépet a legalacsonyabb sebességgel, majd fokozatosan növelje az összetevők típusának megfelelően.

5. Turmixolás szabályozása – Mozgassa a turmix lábát a tál körül, hogy egyenletes állagot érjen el. Kerülje a nagyon kemény összetevők keverését, amelyek károsíthatják a pengéket.

6. Befejező munka – Ha a kívánt állapotot elérte, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a kések forgása leáll.
7. Szétszerelés és tisztítás – Húzza ki a turmixgépet a konnektorból, távolítsa el a turmixtalpat és mossa el kézzel. Ne merítse vízbe a meghajtó egységet.
8. Tárolás – Száradás után a turmixtalpat száraz helyen tárolja, lehetőleg más tartozékoktól elkülönítve, hogy elkerülje a sérüléseket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a konnektorból – Tisztítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
2. Tartozékok szétszerelése – A gyártó utasításainak megfelelően válassza le a meghajtóegységet a használt tartozéktól (turmixtalp, horgok, pengetartó).
3. A meghajtó egység tisztítása – Törölje le a turmixgép testét egy nedves ruhával, ügyelve arra, hogy ne merítse vízbe. Ha szükséges, használjon enyhe tisztítószer, majd szárítsa meg puha ruhával.
4. Mosási tartozékok – Acél elemek (turmixgép talp, horgok, pengék) – Folyó víz alatt mosható. FIGYELEM! A pengék nagyon élesek, kérjük, legyen különösen óvatos.
5. Aprítógép – Öblítse le szappanos vízzel, öblítse le alaposan és szárítsa meg.
- Műanyag alkatrészek – Kézi mosás enyhe mosószeres, meleg vízben.
6. Élelmiszer-részecskék eltávolítása – Ha az élelmiszer-részecskék a pengék közé vagy nehezen elérhető helyekre akadnak, használjon puha kefért vagy fogpiszkálót.
7. Szárítás – Az egység összeszerelése előtt alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt a penészesedés és a korrózió elkerülése érdekében.
8. Tárolás – A turmixgépet és a tartozékokat száraz helyen tárolja, lehetőleg külön-külön, hogy elkerülje a pengék vagy a turmixtalp véletlen sérülését.
9. Rendszeresen ellenőrizze – Ellenőrizze a pengék, és a horgok állapotát – ha kopás vagy sérülés jeleit észleli, fontolja meg azok cseréjét a biztonságos és hatékony működés érdekében.
10. Kerülje a túlzott nedvességet – Soha ne hagyja a tartozékokat hosszú ideig vízben, mert ez a fém alkatrészek rozsdásodását vagy a műanyag alkatrészek meggyengülését okozhatja.

Receptek táblázata

TARTALOM	IDŐ	SEBESSÉG	TARTOZÉK
Áztatott sárgarépa: 320g Víz: 480 g	15"	MAXIMÁLIS	Turmixgép rud
Húskockák: 200 g	30"	MAXIMÁLIS	Chopper
Liszt 750 g Víz: 375 g	120"	MAXIMÁLIS	Tésztahorog keverők
Áztatott sárgarépa: 240 g Víz: 360 g	15"	MAXIMÁLIS	Sport turmixgép

A TERMÉK SELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladekairól szóló 2012/19/EU irányelv (más néven WEEE irányelv) előírásainak, amely a villamos és elektronikus készülékek artalmatlanításának és újrahasznosításának jogi keretrendszeret adja az Európai Unióban. A termék nem artalmatlanítható haztartási hulladékként. A termeket a lakohelye szerinti villamos- és elektronikus hulladék-gyűjtő helyre kell eljuttatni. Remeljük, hogy megegedéssel használja majd termékünket.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI.

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR.

DESCRIERE

1. Comutator de alimentare / Buton de control al vitezei
2. Unitatea principală
3. Tija blender
4. Protecție anti-zgarieturi
5. Pahar dozator
6. Tocător
7. Sticla
8. Atașament pentru blender de sticle
9. Cap de mixer
10. Cărlige
11. Bătători

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, producătorul, angajatul său de asistență tehnică sau alți specialiști cu aceleași calificări ar trebui să-l înlocuiască pentru a preveni un pericol.

Respectați duratele de funcționare ale accesoriilor specificate în secțiunile respective din instrucțiunile de utilizare.

Pentru a curăța dispozitivul, urmați instrucțiunile din secțiunea de curățare și întreținere a manualului.

Avertizare: O utilizare necorespunzătoare poate duce la leziuni!

Aveți grijă când utilizați lame ascuțite, când goliți recipientul și când curățați.

Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în recipientul de amestecare, deoarece lichidul se poate revărsa din cauza acțiunii bruște a aburului.

Deconectați întotdeauna blenderul atunci când nu îl folosiți și înainte de asamblare, demontare sau curățare.

Opriți dispozitivul și deconectează-l de la rețea înainte de a schimba accesoriile sau de a atinge piesele care se mișcă atunci când utilizezi dispozitivul.

Dispozitivul nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați dispozitivul și cablul său la îndemana copiilor.

Dispozitivele pot fi utilizate de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau au fost instruiți cu privire

la utilizarea în siguranță și sunt conștienți de riscurile implicate.

Copiii nu pot folosi dispozitivul ca jucărie.

Acest aparat este destinat utilizării în uz casnic. Nu este destinate să fie utilizat în aplicații precum:

- Personalul zonelor de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru.
- Ferme.
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.
- Medii tip pensiune și mic dejun.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE! Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii.

Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare.

Pericol de sufocare!

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest aparat este destinat uzului casnic și nu trebuie niciodată utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial. Orice utilizare necorespunzătoare sau manipularea incorectă va anula garanția. Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța tehnică a dispozitivului.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului.

Nu folosiți, conectați sau deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede.

Pentru un rezultat perfect de amestecare cu lama, evitați utilizarea acestuia fără alimente.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta și nu îl folosiți pentru a transporta dispozitivul.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică. Pentru a evita orice pericol, nu desfaceți dispozitivul. Reparațiile sau alte operațiuni pe dispozitiv pot fi efectuate numai de către personalul tehnic calificat de la departamentul oficial de asistență tehnică a mărcii.

Numai pentru uz interior.

Produsul este echipat cu un element de siguranță termică care este declanșat în caz de temperaturi anormale, mai ridicate. În cazul în care acest element s-a activat, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească cel puțin 15 minute.

B&B TRENDS SL. nu se face responsabil de daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Umpleți un recipient corespunzător cu alimentele de prelucrat.
2. Atașați accesoriul sau recipientul corespunzător la unitatea principală (2).
3. Conectați dispozitivul la o priză de perete.
4. Apăsăți butonul de pornire. Pentru a regla viteza, apăsați sau eliberați butonul de pornire.
5. Pentru a opri complet dispozitivul, eliberați butonul de pornire.

Timpul maxim de funcționare continuă nu trebuie să depășească 1 minut. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l folosi din nou. Un timp de odihnă de cel puțin 3 minute trebuie menținut între două cicluri de lucru consecutive.

Manual de utilizare pentru un blender de mână cu atașament pentru sticlă

1. Prepararea ingredientelor

Asigurați-vă că ingredientele sunt tăiate corespunzător și nu depășesc capacitatea maximă a sticlei.

Nu turnați lichide fierbinți - așteptați până se răcesc la temperatura camerei.

2. Instalarea lamelor

Introduceți ingredientele în sticlă, fără a depăși linia MAX marcată.

Înșurubați accesoriul blenderului cu lamele pe sticlă, asigurându-vă că este bine strâns.

3. Suport blender

Întoarceți sticla cu lamele instalate cu susul în jos.

Atașați-l la unitatea principală aliniind și apăsând mecanismul de blocare de pe unitatea principală în fantele corespunzătoare de pe accesoriul de amestecare.

4. Amestecare

Țineți sticla cu o mână și apăsați butonul de pornire cu cealaltă.

Se amestecă până la consistența dorită, pulsând scurt dacă este necesar.

Nu amestecați mai mult decât timpul recomandat de funcționare continuă.

5. Finalizare și dezmembrare

Eliberați butonul și așteptați până când lamele se opresc complet.

Scoateți sticla din blender și deșurubați cu grijă vârful lamei.

6. Pregătirea pentru băut

Dacă sticla are un capac special, închideți-o. Poți lua băutura cu tine.

Dacă este necesar, turnați conținutul într-un alt recipient.

7. Curățenie

Spălați sticla și accesoriul lamei cu apă caldă și detergent.

Nu scufundați părțile electrice ale blenderului în apă.

Manual pentru mixer manual cu tocator

1. Pregătiți ingredientele – Tăiați legumele, fructele sau alte produse mai mari în bucăți mai mici pentru a ușura tăierea și pentru a evita supraîncărcarea lamelor.

2. Asamblarea accesoriului – Așezați recipientul pe o suprafață stabilă, atașați lamele de știftul din recipient, puneți ingredientele în recipient și apoi puneți capacul.

3. Conectarea blenderului – Atașați unitatea principală la capacul recipientului aliniind și apăsând mecanismul de blocare în fanta din capac. Asigurați-vă că este atașat bine.

4. Utilizarea aparatului – Apăsăți butonul pentru a porni blenderul, controlând timpul de funcționare în funcție de consistența dorită a produselor (mărunțire mai scurtă pentru bucăți mai mari, mai lungă pentru fragmentare mai fină).

Fiți precauți. După terminarea lucrărilor, așteptați până când lamele s-au oprit complet.

5. Dezasblarea și curățarea – Deconectați blenderul, scoateți unitatea principală, îndepărtați cu grijă lamele și golii recipientul. Spălați lamele, recipientul și capacul sub jet de apă.

6. Depozitare – Odată ce toate componentele sunt uscate, depozitați dispozitivul într-un loc uscat, de preferință cu lamele separate de alte accesorii pentru siguranță.

Manual de utilizare accesorii – malaxor cu cârlig

1. Pregătirea aparatului – Înainte de a instala cârligele, asigurați-vă că mixerul de mână este scos din priză.

2. Instalarea cârligelor – Introduceți cârligele în orificiile corespunzătoare ale adaptorului, asigurându-vă că sunt bine așezate.

3. Pregătiți ingredientele – Puneți făina, apa, drojdia și alte ingrediente într-un recipient adecvat.

4. Porniți blenderul – Porniți blenderul la viteză mică, crescând treptat puterea pe măsură ce frământați aluatul.

5. Controlul frământării – Mișcați cârligele în jurul bolului pentru a amesteca ingredientele uniform. Evitați supraîncărcarea aparatului cu prea multe ingrediente pentru a evita solicitarea motorului.

6. Lucrări de finisare – Când aluatul ajunge la consistența potrivită, se oprește aparatul și se așteaptă până când cârligele nu se mai rotesc.

7. Demontare și curățare – Scoateți blenderul din priză, scoateți cu grijă cârligele și spălați-le manual. Nu scufundați unitatea de antrenare în apă.

8. Depozitare – Odată uscate complet, depozitați cârligele într-un loc uscat, de preferință separat de alte accesorii pentru a evita deteriorarea.

Manual de utilizare accesoriu - picior de amestecare

1. Pregătirea dispozitivului – Înainte de a asambla piciorul blenderului, asigurați-vă că blenderul este scos din priză.

2. Asamblarea piciorului blenderului – Atașați piciorul blenderului la unitatea principală. până când auziți un clic sau simțiți o potrivire sigură.

3. Pregătiți ingredientele – Puneți ingredientele (de exemplu, fructe, legume, supe, sosuri) într-un recipient adecvat.

4. Pornirea aparatului – Porniți blenderul, pornind la cea mai mică viteză, apoi creșteți-l treptat pentru a se potrivi tipului de ingrediente.

5. Controlul amestecării – Mișcați piciorul blenderului în jurul bolului pentru a obține o consistență uniformă. Evitați amestecarea ingredientelor foarte dure care pot deteriora lamele.

6. Lucrări de finisare – Odată atinsă consistența dorită, opriți dispozitivul și așteptați până când lamele nu se mai rotesc.
7. Dezasamblarea și curățarea – Deconectați blenderul, scoateți piciorul de amestecare și spălați-l manual. Nu scufundați unitatea de antrenare în apă.
8. Depozitare – Odată uscat, depozitați piciorul blenderului într-un loc uscat, de preferință separat de alte accesorii pentru a evita deteriorarea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați – Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este scos din priză înainte de curățare pentru a evita riscul de electrocutare.
2. Demontarea accesoriilor – Separați unitatea de antrenare de accesoriul utilizat (picior de blender, cârlige, recipient pentru lame) conform instrucțiunilor producătorului.
3. Curățarea unității de antrenare – Ștergeți corpul blenderului cu o cârpă umedă, având grijă să nu-l scufundați în apă. Dacă este necesar, utilizați un detergent ușor, apoi uscați cu o cârpă moale.
4. Accesorii de spalare – Elemente din oțel (baza blender, carlige, lame) – Se pot spala sub jet de apă. **ATENȚIE!** Lamele sunt foarte ascuțite, vă rugăm să fiți deosebit de atenți.
5. Tocător – Clătiți cu apă cu săpun, clătiți bine și uscați.
- Piese din plastic – Se spală manual în apă caldă cu detergent slab.
6. Îndepărtarea particulelor de alimente – Dacă particulele de alimente se blochează între lame sau în locuri greu accesibile, utilizați o perie moale sau o scobitoare.
7. Uscarea – Înainte de a reasambla unitatea, uscați bine toate componentele pentru a preveni mușcagul și coroziunea.
8. Depozitare – Depozitați blenderul și accesoriile într-un loc uscat, de preferință separat, pentru a evita deteriorarea accidentală a lamelor sau a piciorului de amestecare.
9. Verificați în mod regulat – Verificați starea lamelor, și a cârligelor – dacă observați semne de uzură sau deteriorare, luați în considerare înlocuirea acestora pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă.
10. Evitați umezeala excesivă – Nu lăsați niciodată accesoriile în apă pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru poate cauza ruginirea componentelor metalice sau slăbirea pieselor din plastic.

Tabel cu rețete

CUPRINS	TIMP	VITEZĂ	ACCESORII
Morcovi înmuiiați: 320 g Apa: 480 g	15"	MAXIM	Tija blender
Cuburi de carne: 200 g	30"	MAXIM	Chopper
Făină 750 g Apa: 375 g	120"	MAXIM	Malaxoare cu cârlig pentru aluat
Morcovi înmuiiați: 240 g Apa: 360 g	15"	MAXIM	Blender sport

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Informații despre consumul de energie al aparatului în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР БРЕНДА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЕЮ МОЖНО БЫЛО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания / Кнопка управления скоростью
2. Основной блок
3. Стержень блендера
4. Защита от царапин
5. Мерный стакан
6. Измельчитель
7. Бутылка
8. Насадка-блендер для бутылок
9. Головка миксера
10. Крючки
11. Венчики

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией во избежание возникновения какой-либо опасности.

Соблюдайте время работы принадлежностей, указанное в соответствующих разделах инструкции.

Для чистки действуйте согласно разделу «Уход и очистка» данной инструкции.

Внимание: возможно получение травмы в результате неправильного использования!

Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями, опорожнении чаши и во время чистки.

Будьте осторожны, если в блендер налить горячую жидкость, она может вылиться из прибора из-за внезапного появления пара.

Всегда отключайте блендер от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

Выключайте прибор и отсоединяйте его от сети перед

заменой принадлежностей или перед приближением к элементам, движущимся во время использования.

Данный прибор не должен использоваться детьми.

Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.

Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они делают это под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.

Детям запрещено играть с прибором.

Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве. Он не предназначен для использования в таких местах, как:

- Кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях.
- Фермерские дома.
- Клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях.
- Помещения типа «постель и завтрак».

Данный прибор предназначен для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ! Пластиковые пакеты могут быть опасны.

Чтобы избежать опасности, храните пластиковые пакеты в недоступном для младенцев и детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный прибор предназначен для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях. Любое неправильное использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед тем, как подключить прибор к сети, убедитесь, что напряжение в сети такое же, как указано на этикетке прибора.

Сетевой кабель не должен быть спутан или наматываться на прибор во время использования.

Не используйте, не подключайте и не отключайте прибор от сети мокрыми руками или мокрыми ногами.

Чтобы обеспечить герметизирующий эффект лезвия для взбивания, пожалуйста, не позволяйте лезвию для взбивания работать без нагрузки.

Не тяните за соединительный кабель, вынимая его из розетки, и не используйте его как ручку.

В случае поломки или повреждения немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в официальную службу технического обслуживания. Во избежание опасности не открывайте самостоятельно прибор.

Только квалифицированный технический персонал официальной службы технического обслуживания торговой марки может выполнять ремонт или иное обслуживание, связанное с прибором.

Для использования только внутри помещений.

Прибор имеет терморегулятор, который срабатывает в случае аномально высоких температур. В случае срабатывания этого терморегулятора необходимо отключить изделие от сети и дать ему остыть не менее 15 минут.

Компания «**B&B TRENDS SL**» не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Наполните подходящую емкость продуктами, которые необходимо обработать.
2. Прикрепите соответствующую насадку или контейнер к основному блоку (2).
3. Подключите устройство к розетке.
4. Нажмите кнопку питания. Чтобы отрегулировать скорость, нажмите или отпустите кнопку питания.
5. Чтобы полностью остановить устройство, отпустите кнопку питания.

Максимальное время непрерывной работы не должно превышать 1 минуты. Дайте прибору остыть перед повторным использованием. Между двумя последовательными рабочими циклами необходимо соблюдать перерыв не менее 3 минут.

Руководство пользователя для погружного блендера с насадкой для бутылок

1. Подготовка ингредиентов

Убедитесь, что ингредиенты нарезаны соответствующим образом и не превышают максимальную вместимость бутылки.

Не наливайте горячие жидкости — подождите, пока они остынут до комнатной температуры.

2. Установка лезвий

Поместите ингредиенты в бутылку, не превышая отметку MAX.

Прикрутите насадку-блендер с лезвиями к бутылке, убедившись, что она надежно закреплена.

3. Крепление для блендера

Переверните бутылку с установленными лезвиями вверх дном.

Прикрепите его к основному блоку, совместив и вставив фиксирующий механизм на основном блоке в соответствующие пазы на насадке для смешивания.

4. Смешивание

Держите бутылку одной рукой, а другой нажмите кнопку питания.

Измельчайте до желаемой консистенции, при необходимости слегка взбивая.

Не перемешивайте дольше рекомендуемого времени непрерывной работы.

5. Достройка и демонтаж

Отпустите кнопку и дождитесь полной остановки лезвий.

Снимите бутылку с блендера и осторожно открутите насадку-лезвие.

6. Подготовка к питью

Если у бутылки есть специальная крышка, закройте ее. Вы можете взять напиток с собой.

При необходимости перелейте содержимое в другую емкость.

7. Уборка

Вымойте бутылочку и насадку-лезвие теплой водой с моющим средством.

Не погружайте электрические части блендера в воду.

Руководство пользователя для погружного блендера с измельчителем

1. Подготовьте ингредиенты. Разрежьте крупные овощи, фрукты или другие продукты на более мелкие кусочки, чтобы облегчить измельчение и избежать перегрузки лезвий.

2. Сборка аксессуара. Поставьте емкость на устойчивую поверхность, прикрепите лезвия к штифту в емкости, поместите ингредиенты в емкость, а затем закройте крышку.

3. Подключение блендера. Присоедините основной блок к крышке контейнера, совместив и вжав механизм защелки в паз на крышке. Убедитесь, что он надежно закреплен.

4. Использование устройства – Нажмите кнопку, чтобы запустить блендер, регулируя время работы в зависимости от желаемой консистенции продуктов (более короткое измельчение для более крупных кусков, более длительное для более мелкого дробления).

Будьте осторожны. После окончания работы дождитесь полной остановки лезвий.

5. Разборка и очистка. Отключите блендер от сети, снимите основной блок, осторожно снимите ножи и опорожните контейнер. Промойте лезвия, емкость и крышку под проточной водой.

6. Хранение. После того как все компоненты высохнут, храните устройство в сухом месте, желательно отдельно от других принадлежностей в целях безопасности.

Руководство пользователя аксессуаров – миксеры для теста

1. Подготовка прибора. Перед установкой крючков убедитесь, что блендер отключен от сети.

2. Установка крючков. Вставьте крючки в соответствующие отверстия адаптера, убедившись, что они надежно закреплены.

3. Подготовьте ингредиенты. Поместите муку, воду, дрожжи и другие ингредиенты в подходящую емкость.

4. Запустите блендер. Включите блендер на низкой скорости, постепенно увеличивая мощность по мере замешивания теста.

5. Контроль замешивания — перемещайте крючки по миске, чтобы равномерно перемешать ингредиенты. Не перегружайте прибор слишком большим количеством ингредиентов, чтобы не перегружать двигатель.

6. Завершение работы – Когда тесто достигнет нужной консистенции, выключите прибор и дождитесь, пока крючки перестанут вращаться.

7. Разборка и чистка. Отключите блендер от сети, осторожно снимите крючки и вымойте их вручную. Не погружайте приводной блок в воду.

8. Хранение. После полного высыхания храните крючки в сухом месте, желательно отдельно от других аксессуаров, чтобы избежать повреждений.

Руководство пользователя аксессуара - ножка для смешивания

1. Подготовка устройства. Перед сборкой ножки блендера убедитесь, что блендер отключен от сети.

2. Сборка ножки блендера. Прикрепите ножку блендера к основному блоку, пока не услышите щелчок или не почувствуете надежную фиксацию.

3. Подготовьте ингредиенты. Поместите ингредиенты (например, фрукты, овощи, супы, соусы) в подходящую емкость.

4. Включение прибора. Включите блендер, начиная с самой низкой скорости, затем постепенно увеличивайте ее в зависимости от типа ингредиентов.

5. Контроль смешивания — перемещайте ножку блендера по чаше, чтобы добиться однородной консистенции. Избегайте смешивания очень твердых ингредиентов, которые могут повредить лезвия.

6. Завершение работы. После достижения желаемой консистенции выключите устройство и дождитесь,

пока лезвия перестанут вращаться.

7. Разборка и чистка. Отключите блендер от сети, снимите насадку и вымойте ее вручную. Не погружайте приводной блок в воду.

8. Хранение. После высыхания храните ножку блендера в сухом месте, желательно отдельно от других аксессуаров, чтобы избежать повреждений.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите прибор от сети. Перед чисткой всегда проверяйте, отключен ли прибор от сети, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

2. Разборка насадок. Отделите приводной блок от используемой насадки (ножки блендера, крючков, контейнера для лезвий) в соответствии с инструкциями производителя.

3. Чистка приводного блока. Протрите корпус блендера влажной тканью, стараясь не погружать его в воду. При необходимости используйте мягкое моющее средство, затем вытрите насухо мягкой тканью.

4. Моющие принадлежности – Стальные элементы (основание блендера, крючки, лезвия) – Можно мыть под проточной водой. **ВНИМАНИЕ!** Лезвия очень острые, будьте особенно осторожны.

5. Измельчитель — промойте мыльной водой, тщательно ополосните и высушите.

Пластиковые детали — мойте вручную в теплой воде с мягким моющим средством.

6. Удаление остатков пищи. Если остатки пищи застряли между лезвиями или в труднодоступных местах, используйте мягкую щетку или зубочистку.

7. Сушка. Перед повторной сборкой устройства тщательно высушите все компоненты, чтобы предотвратить появление плесени и коррозии.

8. Хранение. Храните блендер и принадлежности в сухом месте, желательно отдельно, чтобы избежать случайного повреждения лезвий или ножки блендера.

9. Регулярно проверяйте — проверяйте состояние лезвий и крючков — если вы заметили признаки износа или повреждения, рассмотрите возможность их замены, чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу.

10. Избегайте чрезмерной влажности. Никогда не оставляйте аксессуары в воде на длительное время, так как это может привести к ржавчине металлических деталей или ослаблению пластиковых деталей.

Таблица рецептов

СОДЕРЖАНИЕ	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ	АКСЕССУАР
Замоченная морковь: 320 г Вода: 480 г	15"	МАКСИМУМ	Стержень блендера
Кубики мяса: 200 г	30"	МАКСИМУМ	Измельчитель
Мука 750 г Вода: 375 г	120"	МАКСИМУМ	Крюковые миксеры для теста
Замоченная морковь: 240 г Вода: 360 г	15"	МАКСИМУМ	Спортивный блендер

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт сборки использованных электронных и электрических устройств.

Информация о потреблении энергии устройством в режиме выключения, режиме ожидания и сетевом режиме ожидания в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 доступна по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ОПИСАНИЕ

1. Бутон за захранване / бутон за контрол на скоростта
2. Основен модул
3. Пръчка за блендер
4. Защита против надраскване
5. Мерителна чашка
6. Чопър
7. Бутилка
8. Приставка за блендер за бутилка
9. Смесителна глава
10. Кукички
11. Тупачи

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, производителят, неговият агент за техническа поддръжка или други специалисти със същата квалификация трябва да го подменят, за да се предотврати опасност.

Спазвайте времето за експлоатация на аксесоарите, посочени в съответните им раздели в инструкциите за употреба.

За да почистите устройството, следвайте инструкциите в раздела за почистване и поддръжка от ръководството.

Предупреждение: Неправилната употреба може да причини нараняване!

Бъдете внимателни, когато използвате остри остриета, изпразвайте съда и когато ги почиствате.

Бъдете внимателни, когато наливате гореща течност в каната за смесване, тъй като течността може да прелее поради внезапния ефект на парата.

Винаги изключвайте блендера от контакта, когато не се използва и преди да го сглобите, разглобите или почистите.

Изключете устройството и го изключете от електрическата мрежа, преди да смените аксесоарите или да докоснете движещите се части, когато използвате устройството.

Устройството не трябва да се използва от деца.

Пазете устройството и неговия кабел на място, недостъпно за деца.

Устройствата могат да се използват от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и са наясно със свързаните рискове.

Деца не могат да използват устройството като играчка.

Този уред е предназначен за използване в домакинството.

Не е предназначен за използване в приложения като:

- Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
- Фермерски къщи.
- От клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди.
- Среди тип нощувка и закуска.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ВНИМАНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка злоупотреба или неправилно боравене ще анулира гаранцията.

Преди да свържете устройството към електрическата мрежа, проверете дали захранващото напрежение е същото, както е посочено на табелката с данни на устройството.

Когато използвате устройството, захранващият кабел не трябва да се заплита или обвива около него.

Не използвайте, не свързвайте и не изключвайте устройството от електрическата мрежа с мокри ръце и / или крака.

За идеален резултат от пасирането с помощта на острието избягвайте да го използвате без храна.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го разкачите и не го използвайте за носене на устройството.

Незабавно изключете уреда от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с официалния отдел за техническа поддръжка. За да избегнете риска от опасност, не отваряйте устройството.

Само квалифициран персонал на официалния отдел за техническа поддръжка на марката трябва да извършва ремонт или процедури на устройството.

Уредът може да бъде използван само на закрито.

Уредът е оборудван с термозащитно реле, което се задейства в случай на необичайни по-високи температури. Ако релето се задейства, изключете устройството от захранването и го оставете да се охлади за поне 15 минути.

B&B Trends S.L. няма да носи отговорност за каквато и да е щета или повреда, които биха възникнали при лица, животни или предмети в резултат на неспазване на гореспоменатите предупреждения.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Напълнете подходящ съд с храната за обработка.
2. Прикрепете подходящата допълнителна приставка или контейнер към основното устройство (2).
3. Включете устройството в електрически контакт.
4. Натиснете бутона за захранване. За да регулирате скоростта, натиснете или отпуснете бутона за захранване.
5. За да спрете напълно устройството, отпуснете бутона за захранване.

Максималното време на непрекъсната работа не трябва да надвишава 1 минута. Оставете уреда да се охлади, преди да го използвате отново. Трябва да се поддържа време за почивка от поне 3 минути между два последователни работни цикъла.

Ръководство за употреба на ръчен пасатор с приставка за бутилка

1. Подготовка на съставките

Уверете се, че съставките са нарязани по подходящ начин и не надвишават максималния капацитет на бутилката.

Не наливайте горещи течности – изчакайте да се охладят до стайна температура.

2. Инсталиране на остриетата

Поставете съставките в бутилката, като не надхвърляте маркираната линия MAX.

Завийте приставката на пасатора с остриета върху бутилката, като се уверите, че е здраво затегната.

3. Стойка за блендер

Обърнете бутилката с монтираните остриета надолу.

Прикрепете го към основното устройство, като подравните и натиснете заключващия механизъм на основното устройство в съответните слотове на приставката за смесване.

4. Смесване

Хванете бутилката с една ръка и натиснете бутона за захранване с другата.

Блендирайте до желаната консистенция, като пулсирате за кратко, ако е необходимо.

Не смесвайте повече от препоръчаното време за непрекъсната работа.

5. Довършване и демонтаж

Освободете бутона и изчакайте, докато остриетата спрат напълно.

Извадете бутилката от блендера и внимателно развийте върха на острието.

6. Подготовка за пиене

Ако бутилката има специален капак, затворете го. Можете да вземете напитката със себе си.

Ако е необходимо, изсипете съдържанието в друг съд.

7. Почистване

Измийте бутилката и приставката за острие с топла вода и препарат.

Не потапяйте електрическите части на блендера във вода.

Ръководство за ръчен пасатор с шредер

1. Подгответе съставките – Нарежете по-големите зеленчуци, плодове или други продукти на по-малки парчета, за да улесните кълцането и да избегнете претоварване на остриетата.
 2. Сглобяване на аксесоара – Поставете контейнера върху стабилна повърхност, прикрепете остриетата към щифта в контейнера, поставете съставките в контейнера и след това поставете капака.
 3. Свързване на блендера – Прикрепете основното устройство към капака на контейнера, като подравните и натиснете заключващия механизъм в слота на капака. Уверете се, че е здраво закрепен.
 4. Използване на уреда – Натиснете бутона за стартиране на блендера, като контролирате времето за работа в зависимост от желаната консистенция на продуктите (по-кратко настъргване за по-едри парчета, по-дълго за по-фино раздробяване).
- Бъдете предпазливи. След приключване на работата изчакайте, докато ножовете спрат напълно.
5. Разглобяване и почистване – Изключете блендера от контакта, отстранете основното устройство, внимателно отстранете остриетата и изпразнете контейнера. Измийте остриетата, контейнера и капака под течаща вода.
 6. Съхранение – След като всички компоненти изсъхнат, съхранявайте устройството на сухо място, за предпочитане с остриетата отделени от другите аксесоари за безопасност.

Ръководство за употреба на аксесоари – миксери с куки за тесто

1. Подготовка на уреда – Преди да монтирате куките, уверете се, че ръчният пасатор е изключен от контакта.
2. Инсталиране на куките – Поставете куките в съответните отвори на адаптера, като се уверите, че са поставени здраво.
3. Подгответе съставките – Поставете брашното, водата, маята и останалите съставки в подходящ съд.
4. Стартирайте блендера – Включете блендера на ниска скорост, като постепенно увеличавате мощността, докато месите тестото.
5. Контрол на месене – Преместете куките около купата, за да смесите съставките равномерно. Избягвайте да претоварвате уреда с твърде много съставки, за да не натоварите двигателя.
6. Довършителни работи – Когато тестото достигне правилната консистенция, изключете уреда и изчакайте, докато куките спрат да се въртят.
7. Разглобяване и почистване – Изключете блендера от контакта, внимателно отстранете куките и ги измийте на ръка. Не потапяйте задвижващия модул във вода.
8. Съхранение – След като изсъхнат напълно, съхранявайте куките на сухо място, за предпочитане отделно от другите принадлежности, за да избегнете повреда.

Ръководство за потребителя на аксесоар - краче за смесване

1. Подготовка на уреда – Преди да сглобите крака на пасатора, уверете се, че ръчният пасатор е изключен от контакта.
2. Сглобяване на крака на пасатора – Прикрепете крака на пасатора към основното устройство, докато чуete щракване или почувствате здраво прилягане.
3. Подгответе съставките – Поставете съставките (напр. плодове, зеленчуци, супи, сосове) в подходящ съд.
4. Стартиране на уреда – Включете блендера, като започнете от най-ниската скорост, след това постепенно я увеличете според вида на съставките.
5. Контрол на пасирането – Преместете крака на пасатора около купата, за да постигнете равномерна консистенция. Избягвайте смесването на много твърди съставки, които могат да повредят остриетата.
6. Довършителни работи – След като се постигне желаната консистенция, изключете уреда и изчакайте, докато ножовете спрат да се въртят.

7. Разглобяване и почистване – Изключете блендера от контакта, отстранете крачето за пасиране и го измийте на ръка. Не потапяйте задвижващия модул във вода.
8. Съхранение – След като изсъхне, съхранявайте крачето на пасатора на сухо място, за предпочитане отделно от другите принадлежности, за да избегнете повреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете от контакта – Винаги се уверявайте, че уредът е изключен от контакта преди почистване, за да избегнете риска от токов удар.
 2. Разглобяване на аксесоарите – Отделете задвижващия модул от използвания аксесоар (краче на пасатор, куки, контейнер за острие) според инструкциите на производителя.
 3. Почистване на задвижващия модул – Избършете тялото на блендера с влажна кърпа, като внимавате да не го потопите във вода. Ако е необходимо, използвайте мек почистващ препарат, след което подсушете с мека кърпа.
 4. Аксесоари за миене – Стоманени елементи (основа на пасатора, куки, остриета) – Могат да се мият под течаща вода. **ВНИМАНИЕ!** Остриетата са много остри, моля, бъдете особено внимателни.
 5. Шредер – Изплакнете със сапунена вода, изплакнете обилно и подсушете.
- Пластмасови части – Ръчно пране в топла вода с мек препарат.
6. Отстраняване на остатъци от храна – Ако частици храна заседнат между остриетата или на труднодостъпни места, използвайте мека четка или клечка за зъби.
 7. Сушене – Преди да сглобите отново уреда, подсушете добре всички компоненти, за да предотвратите мухъл и корозия.
 8. Съхранение – Съхранявайте блендера и аксесоарите на сухо място, за предпочитане отделно, за да избегнете случайна повреда на остриетата или крачето за пасиране.
 9. Проверявайте редовно – Проверявайте състоянието на остриетата и куките – ако забележите признаци на износване или повреда, помислете за смяната им, за да осигурите безопасна и ефективна работа.
 10. Избягвайте прекомерната влага – Никога не оставяйте аксесоарите във вода за дълги периоди от време, тъй като това може да доведе до ръждясване на металните компоненти или отслабване на пластмасовите части.

Таблица с рецепти

СЪДЪРЖАНИЕ	ВРЕМЕ	СКОРОСТ	ПРИСТАВКА
Накиснати моркови: 320гр Вода: 480гр	15"	МАКСИМУМ	Пръчка за блендер
Месо на кубчета: 200гр	30"	МАКСИМУМ	Чопър
Брашно 750 гр Вода: 375 гр	120"	МАКСИМУМ	Смесители с куки за тесто
Накиснати моркови: 240гр Вода: 360гр	15"	МАКСИМУМ	Спортен блендер

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директивата на Европейския парламент и на Съвета 2012/19 / ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която определя правната рамка на Европейския съюз за обезвреждане и повторна употреба на отпадъци от електронно и електрическо оборудване. Не изхвърляйте този продукт на боклука. Занесете отпадъчните електронни и електрически устройства до най-близкия пункт за събиране.

Информация за консумацията на енергия от уреда в режим изключено, в режим на готовност и в мрежови режим на готовност, в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/826, може да бъде намерена на следния линк: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИСТРОЄМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НЕЮ МОЖНА БУЛО КОРИСТУВАТИСЬ У МАЙБУТЬОМУ.

ОПИС

1. Перемикач живлення / кнопка регулювання швидкості
2. Основний блок
3. Ніжка блендера
4. Захист від подряпин
5. Мірний стакан
6. Подрібнювач
7. Плешка
8. Насадка-блендер для пляшок
9. Головка змішувача
10. Гачки
11. Вінчики

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Якщо кабель живлення пошкоджений, він має бути замінений виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути будьякої небезпеки.

Дотримуйтесь часу роботи приладу: він зазначений у відповідних розділах інструкції.

Для чищення дійте відповідно до інструкцій розділу «Догляд та чищення» цієї інструкції.

Увага: в результаті неправильного використання можливе отримання травми!

Будьте обережні при поводженні з гострими лезами, під час очищення чаші та чищення.

Будьте обережні: якщо у блендер налити гарячу рідину, вона може вилитися з приладу через раптову появу пари.

Завжди від'єднуйте блендер від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.

Вимикайте прилад і відключайте його від мережі перед

заміною частин або наближенням до елементів, що рухаються під час використання.

Цей прилад не повинен використовуватися дітьми.

Зберігайте прилад і кабель живлення в недоступному для дітей місці.

Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без належного досвіду використання та знань, якщо вони роблять це під наглядом або пройшли інструктаж із безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з ним небезпеки.

Дітям заборонено гратися із приладом.

Цей прилад призначений для використання в побуті. Він не призначений для використання в таких програмах, як:

- Кухні персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах.
- Фермерські будинки.
- Клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях.
- Середовище типу „сніданок у ліжку”.

Цей прилад призначений для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

УВАГА! Пластикові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними

матеріалами. Небезпека задухи!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання і за жодних обставин не повинен використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неправильне використання або неправильне поводження з приладом робить гарантію недійсною.

Перш ніж підключити прилад до мережі, перевірте, чи напруга в мережі така сама, як зазначено на маркуванні приладу.

Мережевий кабель не повинен бути сплутаним або обмотаним довкола приладу під час використання. Не використовуйте, не під'єднуйте і не від'єднуйте прилад від мережі мокрими руками або мокрими ногами. Щоб не порушити герметизацію леза для збивання, будь ласка, не дозволяйте лезу для збивання працювати без навантаження.

Не тягніть за кабель, виймаючи його з розетки, і не використовуйте його як ручку.

У разі поломки або пошкодження негайно вимкніть прилад від мережі і зверніться в офіційну службу технічного обслуговування. З метою уникнення небезпеки не відкривайте самостійно приладу. Тільки кваліфікований технічний персонал офіційної служби технічного обслуговування торгової марки може виконувати ремонт або інше обслуговування, пов'язане з приладом.

Для використання тільки всередині приміщення.

Прилад має терморегулятор, який спрацьовує в разі аномально високих температур. У разі спрацювання цього терморегулятора необхідно відключити прилад від мережі і дати йому охолонути не менш ніж 15 хвилин.

Компанія «B&B TRENDS SL.» не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані людям, тваринам або предметам внаслідок недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Наповніть відповідну ємність продуктами для приготування.
2. Приєднайте відповідне додаткове кріплення або контейнер до основного блоку (2).
3. Підключіть пристрій до розетки.
4. Натисніть кнопку живлення. Щоб налаштувати швидкість, натисніть або відпустіть кнопку живлення.
5. Щоб повністю зупинити пристрій, відпустіть кнопку живлення.

Максимальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 1 хвилини. Перед повторним використанням дайте приладу охолонути. Між двома послідовними циклами роботи має бути пауза не менше 3 хвилин.

Інструкція з експлуатації ручного блендера з насадкою для пляшки

1. Підготовка інгредієнтів
Переконайтеся, що інгредієнти нарізані належним чином і не перевищують максимальну місткість пляшки. Не наливайте гарячі рідини – дочекайтеся, поки вони охолонуть до кімнатної температури.
2. Встановлення лопатей
Помістіть інгредієнти в пляшку, не перевищуючи лінії MAX.
Прикрутіть насадку блендера з лезами до пляшки, переконавшись, що вона надійно затягнута.
3. Кріплення блендера
Переверніть пляшку з встановленими лопатями догори дном.
Приєднайте його до основного блоку, вирівнявши та натиснувши на механізм фіксатора на головному блоці у відповідних пазах на насадці для змішування.
4. Змішування
Тримайте пляшку однією рукою, а іншою натисніть кнопку живлення.
Перемішуйте до бажаної консистенції, за потреби коротко перемішуючи.
Не змішуйте довше, ніж рекомендований час безперервної роботи.
5. Розборка
Відпустіть кнопку та зачекайте, поки леза повністю зупиняться.
Вийміть пляшку з блендера й обережно відкрутіть кінчик леза.
6. Підготовка до пиття
Якщо у пляшки є спеціальна кришка, закрийте її. Напій можна взяти з собою.

При необхідності перелийте вміст в іншу ємність.

7. Прибирання

Вимийте пляшку та насадку для леза теплою водою з м'яким засобом.

Не занурюйте електричні частини блендера у воду.

Інструкція ручного блендера з подрібнювачем

1. Підготуйте інгредієнти – наріжте більші овочі, фрукти чи інші продукти на менші шматочки, щоб полегшити подрібнення та уникнути перевантаження лез.
2. Складання аксесуара – Поставте контейнер на стійку поверхню, прикріпіть леза до шпильки в контейнері, помістіть інгредієнти в контейнер, а потім накрийте кришку.
3. Під'єднання блендера – Приєднайте основний блок до кришки контейнера, вирівнявши та натиснувши механізм фіксатора в отвір у кришці. Переконайтеся, що він надійно прикріплений.
4. Користування пристроєм – Натисніть кнопку, щоб запустити блендер, контролюючи час роботи в залежності від бажаної консистенції продуктів (коротше подрібнення для більших шматків, довше для дрібнішого).
- Будьте обережні. Після закінчення роботи зачекайте, поки леза повністю зупиняться.
5. Розбирання та чищення – Відключіть блендер від мережі, вийміть основний блок, обережно вийміть леза та спорожніть контейнер. Промийте леза, контейнер і кришку під проточною водою.
6. Зберігання – Коли всі компоненти висохнуть, зберігайте пристрій у сухому місці, бажано з лезами окремо від інших аксесуарів для безпеки.

Посібник користувача приладдя – тістомісильні гачки

1. Підготовка приладу – перед встановленням гачків переконайтеся, що ручний блендер від'єднано від мережі.
2. Встановлення гачків – вставте гачки у відповідні отвори в адаптері, переконавшись, що вони надійно зафіксовані.
3. Підготуйте інгредієнти – помістіть борошно, воду, дріжджі та інші інгредієнти у відповідну ємність.
4. Запустіть блендер – увімкніть блендер на низькій швидкості, поступово збільшуючи потужність у міру замішування тіста.
5. Контроль замішування – Перемістіть гачки навколо миски, щоб рівномірно змішати інгредієнти. Уникайте перевантаження приладу занадто великою кількістю інгредієнтів, щоб уникнути навантаження на двигун.
6. Завешення роботи – Коли тісто досягне потрібної консистенції, вимкніть пристрій і дочекайтеся, поки гачки перестануть обертатися.
7. Розбирання та чищення – Відключіть блендер від мережі, обережно зніміть гачки та вимийте їх вручну. Не занурюйте привід у воду.
8. Зберігання. Після повного висихання зберігайте гачки в сухому місці, бажано окремо від інших аксесуарів, щоб уникнути пошкодження.

Посібник користувача приладдя - лапка для змішування

1. Підготовка пристрою. Перш ніж збирати ніжку блендера, переконайтеся, що ручний блендер від'єднано від мережі.
2. Збірка ніжки блендера – прикріпіть ніжку блендера до основного блоку. Доки не почуєте клацання або не відчуєте надійну посадку.
3. Підготуйте інгредієнти – покладіть інгредієнти (наприклад, фрукти, овочі, супи, соуси) у відповідний контейнер.
4. Запуск приладу – увімкніть блендер, починаючи з найнижчої швидкості, потім поступово збільшуйте її відповідно до типу інгредієнтів.
5. Керування змішуванням – переміщуйте ніжку блендера навколо чаші, щоб отримати однорідну консистенцію. Уникайте змішування дуже твердих інгредієнтів, які можуть пошкодити леза.

6. Завершення роботи – після досягнення бажаної консистенції вимкніть пристрій і дочекайтеся, поки леза перестануть обертатися.
7. Розбирання та чищення – відключіть блендер від мережі, зніміть ніжку для змішування та вимийте його вручну. Не занурюйте привід у воду.
8. Зберігання – після висихання зберігайте ніжку блендера в сухому місці, бажано окремо від інших аксесуарів, щоб уникнути пошкодження.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Від'єднайте прилад від мережі – перед чищенням завжди переконайтеся, що прилад відключено від мережі, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
2. Розбирання приладдя – відокремте привід від використовуваного приладдя (ножки блендера, гачків, контейнера для лез) відповідно до інструкцій виробника.
3. Очищення приводу – протріть корпус блендера вологою тканиною, не занурюючи його у воду. Якщо необхідно, використовуйте м'який миючий засіб, потім витріть насухо м'якою тканиною.
4. Аксесуари для миття – сталеві елементи (основа блендера, гачки, леза) – можна мити під проточною водою. **УВАГА!** Леза дуже гострі, будьте особливо обережні.
5. Подрібнювач – промийте водою з милом, ретельно промийте та висушіть.
Пластикові частини – ручне миття в теплій воді з м'яким миючим засобом.
6. Видалення частинок їжі – якщо частинки їжі застрягли між лезами або у важкодоступних місцях, скористайтеся м'якою щіткою або зубочисткою.
7. Сушка. Перш ніж повторно збирати пристрій, ретельно висушіть усі компоненти, щоб запобігти утворенню цвілі та корозії.
8. Зберігання – зберігайте блендер і аксесуари в сухому місці, бажано окремо, щоб уникнути випадкового пошкодження лез або ніжки для змішування.
9. Регулярно перевіряйте – перевіряйте стан лез, з гачків – якщо ви помітили ознаки зносу або пошкодження, замініть їх, щоб забезпечити безпечну та ефективну роботу.
10. Уникайте надмірної вологи. Ніколи не залишайте аксесуари у воді на тривалий період часу, оскільки це може призвести до іржі металевих компонентів або ослаблення пластикових частин.

Таблиця рецептів

ЗМІСТ	ЧАС	ШВИДКІСТЬ	АКСЕСУАР
Мочена морква: 320г Вода: 480г	15"	МАКСИМУМ	Ніжка блендера
М'ясні кубики: 200 г	30"	МАКСИМУМ	Гачкові міксери для тіста
Борошно 750 г Вода: 375 г	120"	МАКСИМУМ	Гачкові міксери для тіста
Мочена морква: 240г Вода: 360г	15"	МАКСИМУМ	Спортивний блендер

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європейського Парламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.

Інформацію про споживання енергії пристроєм у режимі очікування, режимі очікування та мережевому режимі очікування відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки діяльності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Пошкодження рідких, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умова прийняття обладнання на гарантію обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.

Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **service@zeimer.com.ua**

- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконає гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zeimer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Приклад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додайте короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаківку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес.

Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставля великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що зареєстроване в місці споживача, встановлені частіною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовно.



ТОВ «К-ГРУП» **Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.**

Виробник: Бі енд Бі Трейдс Ес. Ел., Каталонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Плі. Акі., Са Н'Олтер, 08130, С'та. Терпелуа де Морада (Барселона), Іспанія; Барогама Сп. з о.о., Аліес Брозоліммські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надіслати:

office@zeimer.com.ua

Офіційний сайт:

www.zeimer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу – підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Ștampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și ștampilă vânzătorului
Factura nr
Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r publicata, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008.**ATENȚIE** !Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vanzatorului, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste masuri corective nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala.Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau inlocuirea acestuia, in fiecare caz f ara plata, exceptand situatia in care solicitarea este imposibila sau disproportionata, luand in considerare toate circumstantele, inclusiv urmatoarele: a)valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea: b)gravitatea neconformitatii sau c)daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelșuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obtine aplicarea garantiei comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garantie comerciala, consumatorul se poate prezenta fizic in magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garantie **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

 Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.pl

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.pl über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.pl

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.pl

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.pl oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.pl

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.pl Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.pl

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.pl

Ручной блендер / Ръчен блендер

SERIES: ZHB. MOD: ZHB4845 IMPRESS

220-240V~ 50Hz, nom. 1200W, max. 1400W

TYPE: JHB-368

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

05/2025